



EN NATURE OU EN VILLE AVEC SON CHIEN

LE TEMPS DES BALADES... RESPONSABLES!

Les bords du Rhône depuis le Petit-Lancy © Photo: Kaarina Lorenzini

19^{ème} "Les jeunes parmi le jazz"

A bientôt 20 ans d'existence, le festival "Les jeunes parmi le jazz" se porte bien, très bien même! Ce sont maintenant deux générations de collégiens qui sont montés sur les planches de la salle La Plage, souvent pour la première fois, pour affronter leur public... en surmontant leur trac! De nombreux d'entre eux ont fait carrière dans la musique, ce festival leur servant de rampe de lancement. C'est en tous cas tout le mal que l'on souhaite à cette nouvelle fournée de jeunes jazzwomen et jazzmen qui se produiront à Marignac du 10 au 18 mars.

Tous les détails en p. 3

Bonhomme Hiver aux Palettes



C'est autour du thème de "La forêt enchantée" que se déroulera cette année la traditionnelle Fête du Bonhomme Hiver aux

Palettes. Rendez-vous le 24 mars sur l'Esplanade pour prendre congé des froidures hivernales en se plongeant dans le feu revigorant annonçant le retour des beaux jours.

Infos en p. 7

Repas et Printemps des Aînés

Le temps des inscriptions au Repas et au Printemps des Aînés est revenu!

Les bénévoles des associations d'intérêts de Lancy vous convient, cette année encore, à partager un moment convivial le samedi 11 mars. Une seule condition pour votre participation: vous devez impérativement vous inscrire au moyen des bulletins prévus à cet effet, figurant en page 9 de ce numéro.

A vos stylos!



EDITORIAL

Il y a une année, nous émergions tout doucement du Covid-19 qui nous avait plongés dans une étrange léthargie. Certaines activités habituelles reprenaient timidement leur cours, alors que d'autres étaient une nouvelle fois annulées, par mesure de prudence. Mars 2023 marque le retour à la normale, à notre "vie d'avant", avec une envie très marquée de se rencontrer, de partager des moments ensemble après deux années éprouvantes. Que ce soit sur le plan culturel, associatif ou sportif, autant pour les petits que pour les grands, l'offre en animations à Lancy est importante et variée. Il est grand temps de tourner les pages de ce numéro pour la découvrir. Dans notre prochain numéro, nous lèverons le voile sur les festivités de notre 60^{ème} anniversaire. D'ici là, bonne lecture et joyeux printemps!

K. Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	2
Parents/Enfants/Ados	7
Vie associative	9
Sports & Loisirs	12
Instantanés	15
Mairie Infos	17
Politique	17
Dossier	18
Environnement	20
Petite enfance & Economie	21
Aménagement et Dév. Durable	23
Social	24
Centres d'Art & Culture	25
En bref	27

Impressum



Président: Marco Föllmi

Administratrice: Liza Dilonardo

Rédactrice en chef: Kaarina Lorenzini

Rédaction: 1, chemin du Salève - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794 94 55 - redaction@lelanceen.ch
www.lelanceen.ch

Administration: CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1

Publicité: Annick Bounous

Adresse: 70 rte du Pont-Butin, 2^{ème} étage, Petit-Lancy
Tél. 022 743 17 69 - pub.lelanceen@bluewin.ch
Concept graphique: Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression: Molesonimpressions.ch
Papier 100% recyclé, encres végétales sans cobalt

Délai rédactionnel numéro d'avril 2023:

3 mars 2023

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9-10 numéros
IBAN: CH91 0900 0000 1202 2050 2 Fondé en 1963

Concerts de Lancy

JAZZ > Masters Hemu Lausanne > Samedi 18 mars | 20h30

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Deux formations présentent le résultat de leur travail en ateliers jazz (Certification pour les masters et bachelors)



Concert N° 1 Standards Revisited (Atelier de Jean-Pierre Schaller)

Stéphanie Iselin, violon; Denis Kurejsepi, guitare; Dantong Wang, accordéon; Anatole Palichleb, batterie

Concert N° 2 Brazil (Atelier de Mathieu Schneider)

Mattias Klopfenstein, saxophone; Pablo Lagares, guitare; Nicolas Bircher, basse; Victor Despland, batterie



RÉCITAL FLÛTE ET HARPE > Dimanche 19 mars | 17h00

Eglise Sainte-Trinité, Grand-Lancy

(Av. Eugène-Lance 2 - TPG lignes 15 et 43, arrêt Lancy-Mairie)

Claude Régimbald, flûte; Nathalie Chatelain, harpe

Programme: oeuvres de Johann Sebastian Bach, Johann Andreas Amon, Nicolai von Wilm, Camille Saint-Saëns et Marguerite Roesgen-Champion, compositrice genevoise

CARTE BLANCHE À EMAGINA-SON > Jeudi 23 mars | 20h30



Cave Marignac

Francesco Saraceno, chant guitare; Jérôme Fischer, guitare; Pascal Alba, basse; Didier Blum, batterie

Programme à déterminer

Billets à l'entrée - La billetterie est ouverte une heure avant le début de chaque manifestation. On se réjouit de vous retrouver!

Michel Bovey



Concerts de Lancy

cp 672 - 1213 Petit-Lancy 1 - Tél. 022 757 15 63 - e-mail: info@concertsdelancy.ch

www.concertsdelancy.ch - https://www.instagram.com/concerts_de_lancy

(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES

COLLÈGE DE SAUSSURE

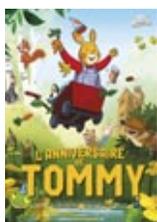
Vieux-Chemin d'Onex 9 - 1213 PETIT-LANCY



CinKid, cinéma pour enfants

FAIRE VIVRE AUX ENFANTS D'AUJOURD'HUI

l'émotion de leurs premiers films vus dans une salle de cinéma: bien calés dans leur siège, l'immense écran inondé de lumière, les mirettes fascinées par des personnages gigantesques, l'immersion sonore dans les dialogues et les musiques du film. Une expérience unique!



"L'anniversaire de Tommy"

Mardi 7 mars à 16h45

Michael Ekblad, 2022, Allemagne, 1h15, vf, 4+/4+

Tommy, un petit lapin, se réjouit de fêter bientôt ses 5 ans avec sa famille et ses amis. Le jour J, ses parents doivent emmener sa petite sœur Agnès chez le médecin. Triste anniversaire pour Tommy qui décide de partir, sans prévenir ses parents, chez sa grand-mère adorée de l'autre côté de la forêt. Commence alors une expédition pleine d'obstacles et de surprises que Tommy va vivre avec l'aide de ses amis. Tout est allé de travers mais pour Tommy, ce jour de fête est le plus beau!



"Ernest et Célestine, le voyage en Charabie"

Mardi 21 mars à 16h45

J. Chheng, J.-C. Roger, 2022, France, 1h19, vo française, 6+/6+

Célestine, la petite souris, a malencontreusement endommagé le violon d'Ernest, son ami ursidé. Pour remettre en état ce violon spécial (un "Stradivariours"!), Célestine réussit à convaincre Ernest de retourner dans son pays natal, la Charabie. Après un périple rocambolesque, le duo découvre que la musique est interdite en Charabie, seule la note do est autorisée! Ernest et Célestine vont rejoindre un justicier de la musique, le mystérieux MIFASOL. Un régal filmique, un hymne à la musique, à la liberté et à la fête!

Aula du Collège de Saussure

9, Vieux-Chemin d'Onex
1213 Petit-Lancy

Tarif: 10.-, formule d'abonnement
www.culture-rencontre.ch/cinesaussure

Festival "Les jeunes parmi le jazz"

29^{ème} édition, du 10 au 18 mars



de Marsalis, ce groupe basé en Suisse recrée et réimagine des œuvres de Wynton, en proposant une soirée vivante et virtuose de musique issue du fameux septet. Une musique joyeuse, amusante, festive, parfois compliquée mais très clairement ancrée dans la tradition du jazz.

Vendredi 17 mars
20h00
ateliers jazz de l'École de culture générale Jean-Piaget
Direction:
Nathalie Saudan

propose une sélection de photos.
Horaires d'exposition: vendredi 10, 17 mars de 15h-23h; samedi 11, 18 mars de 14h-23h; dimanche 12, 19 mars de 11h-16h
www.balmerpierrealain.photos
Au rez-de-chaussée de la Ferme Marignac: buvette, restauration, concerts retransmis en direct.

Organisation: Maison de quartier Sous l'Etoile



Nouvelle exposition

Lancy d'Autrefois ASSOCIATION

L'ASSOCIATION LANCY D'AUTREFOIS ENTAME sa 14^{ème} année avec une nouvelle exposition dans son Arcade du Vieux Lancy. Avec "Lancy s'affiche", elle jette une lumière sur les événements communaux au fil du temps, à travers des documents, des témoignages et des objets commémoratifs. Vous serez étonnés par la diversité et l'originalité de certaines manifestations tombées dans l'oubli et

qui reprennent vie sur les murs et dans les vitrines de l'Arcade.

Notre équipe de bénévoles se réjouit de vous accueillir à partir du 24 février à 14h!

Kaarina Lorenzini,
Co-présidente

Salle La Plage, Ferme Marignac

Vendredi 10 mars

17h30: vernissage de l'exposition photographique de Pierre-Alain Balmer

20h00 Atelier jazz du Collège De Saussure
Direction: Evaristo Pérez

21h30 Les Cow-Bows

«Constitué de compositions signées du batteur Sylvain Fournier et du violoniste Philippe Koller, le répertoire des Cow-BoWs s'inspire de l'univers du "western", au sens large du terme: bandes-son de films pour l'essentiel (westerns classique et spaghetti), mais aussi chants traditionnels amérindiens ou réminiscences de musiques populaires des plaines de l'Ouest américain (bluegrass, tex-mex...). Tout ceci apprêté librement, à notre façon, et traversé par le fil rouge que constitue l'improvisation».

Samedi 11 mars

20h00 ateliers pop/ rock du Collège De Saussure

Direction: Alexandre Kaeppl

21h30 Mister M

En se plongeant dans le répertoire emblématique du septet

21h30 The Incredible Flat Six

«Dans l'espace, dans les remous, nous visiterons et visiterons quelques choses de la musique jazz, pop, rock ou chanson en pièces détachées. Mais lorsque vous ne verrez plus le garage dans le rétroviseur, plus aucune garantie sur ce qui va se passer...».

Samedi 18 mars

20h00 Atelier jazz du Collège Claparède

Direction: Jérôme Yemin

21h30 Vaena

Le Vaena, c'est quatre musiciens, voix, clavier, basse et batterie qui proposent un set complet de compositions originales. Des textes engagés, qui parlent de l'identité, de notre rapport au monde, de toutes nos fausses certitudes, et un style musical unique, personnel, puissant, entre soul, blues et gospel. Le groupe existe depuis 2015, mais depuis un an, la nouvelle formation du Vaena travaille dans une direction toujours plus épurée en quartet.

Exposition photographique de Pierre-Alain Balmer

Pierre-Alain Balmer couvre le Festival depuis quelques années. L'exposition

SALLE DE RÉUNIONS DU PETIT-LANCY
SAMEDI 27 ET DIMANCHE 28 AOUT 1938
GRANDE FÊTE CHAMPÊTRE
organisée par la
Compagnie des Sapeurs-Pompiers de Lancy
au profit de sa Caisse de Secours
à l'occasion de son 50^{ème} anniversaire
avec le gracieux concours des Sociétés Communales et de
l'Union Musicale Française
Direction: M. R. QUARTERFOUD
A la cantine: GRAND CONCERT
Fête foraine - Cantine ouverte - Margotton contre la crise - Tombola américaine
Le dimanche, à 12 h. 15: Grand Banquet Populaire du 50^{ème} anniversaire, prix 15 francs (à partir de 10 francs)
COURSE-RELAIS organisée entre Cds du Canton et étrangères. — Cortège à 14 h. 30, avec la participation des autorités et sociétés communales, conduit par l'Union Musicale Française.
Samedi, à 21 h. 15: 8 h. 15: 100 francs
Dimanche, à 14 h. 15: 8 francs
Cantine, de 12 h. 15 à 14 heures
Musique, à 12 heures
GRANDS BALS
Direction: The Rio Nicht's Orchestra

Arcade du Vieux Lancy
52, route du Grand-Lancy, Grand-Lancy
Tram 15, bus 43 | Arrêt Lancy-Mairie
Bus 22-23 | Arrêt Grand-Lancy
Parking de la Mairie

Du 24 février au 30 juin 2023
Tous les vendredis de 14h00 à 17h00

www.lancydautrefois.com

Lancy d'Autrefois ASSOCIATION

Avec le soutien de la Ville de Lancy

kidelis
Bien manger, bien grandir!



www.kidelis.ch

PRO MÉNAGER^{SA}
des professionnels au service de la perfection

Économisez de l'argent, de l'électricité et l'eau.
Profitez maintenant d'un **BONUS ECO** et **SIX MOIS DE LAVAGE GRATUIT**

Miele 23.01. - 23.03.2023
ECO BONUS
CHF 200.- 



Sur une sélection de lave-linge, sèche-linge et lave-vaisselle, Miele accorde du 23.01 au 23.03.23 un **BONUS ECO DE CHF 200.-**

Laver gratuitement avec TwinDos pendant 6 mois*

À l'achat de votre lave-linge Miele avec TwinDos, vous recevez un bon pour un kit de réserve gratuit avec Miele UltraPhase 1 et 2.



N'hésitez pas à nous demander une offre gratuitement.
Nous nous ferons un plaisir de vous répondre.

Place du Premier-Août 2
1212 Grand-Lancy
022 / 311 85 88
vente@promenager.ch
www.promenager.ch

Remise de CHF 44.00 pour tous les déplacements à Lancy, Onex et Plan-les-Ouates
Diagnostic offert si remplacement de l'appareil

120 ans d'histoires

Chaque enfant a une histoire à écrire. A l'Institut International de Lancy, notre objectif est de travailler et réussir ensemble. Depuis 1903, nous accompagnons les élèves de 3 à 19 ans pour créer leur propre histoire.

Découvrez nos programmes français, anglais et bilingue sur iil.ch



iil Institut International Lancy
1903 • 2023

Sur les traces d'Ousmane Dia

25 janvier, Usine Kugler, aile Sud. C'est là que je dois retrouver Ousmane Dia, un artiste lancéen. Dans le froid piquant, je vois arriver un homme tout sourire. J'ai soudain l'impression qu'il fait moins froid. Cette sensation s'accroît une fois le pallier de son atelier franchi; la chaleur de l'accueil est à la mesure du personnage: solaire. Récit d'une rencontre avec un artiste remarquable.



UNE CHAISE, DEUX CHAISES, TROIS chaises... Inutile de continuer à les compter: elles sont partout dans l'œuvre d'Ousmane Dia, aussi bien dans ses sculptures que dans ses toiles. La chaise, objet de tous les désirs, de tous les fantasmes? Non, ceci serait une vision trop réductrice et hâtive de l'œuvre de cet artiste.

Des racines et des ailes

Pour mieux comprendre, il faut l'entendre évoquer son Sénégal natal, son enfance dans les années 70 à Tambacounda, une des régions économiquement les plus pauvres du pays située à 480 km de Dakar, sa formation dans des conditions difficiles à l'École nationale des Beaux-Arts de Dakar ainsi que le décès prématuré de ses parents en 1997 trois mois après l'obtention du diplôme national des Beaux-Arts. Tout ça sans pathos ni trémolos dans la voix. Juste de la sincérité, de l'humilité et de la reconnaissance pour ceux qui lui ont fait confiance, qui lui ont montré le chemin,

qui ont cru en lui: son père, cet homme généreux, mécanicien de métier, qui ne travaillait que pour sa famille et qui l'a encouragé à suivre sa voie; sa mère qui grâce à son altruisme lui a permis de s'installer à Dakar; et enfin l'artiste et fils prodigue de Tambacounda, "Oncle" Jacob Yakuba, dont il reproduisait les œuvres alors qu'il n'était qu'un enfant, qui l'a poussé à franchir les frontières de son pays. Si ces trois personnes ont été un moteur dans la carrière d'Ousmane, c'est avant tout son immense talent qui lui a permis de surmonter tous les obstacles, de se dépasser et de confirmer les espoirs que ses mentors ont mis en lui.

En 3^{ème} année d'études, après deux ans de galère et une spécialisation dans les Arts plastiques, l'horizon d'Ousmane s'éclaircit d'un seul coup. Ses œuvres sont remarquées par le réseau ICARE, actif en Europe. Il reçoit un passeport et de l'argent, commence à vendre ses œuvres et à gagner des marchés de décoration, à être autonome financière-

ment, à soutenir sa famille. Ne perdant pas de temps, il envoie des postulations pour des formations à l'étranger. Sur trois demandes, il obtient trois acceptations: Nantes, Amsterdam et Sierre. Sur les conseils avisés d'Oncle Jacob, c'est en Valais qu'il atterrit. Après une année aux Beaux-Arts de Sierre, il poursuit sa formation de post-grade à l'ESAV, à Genève. En 2003, il est engagé en tant qu'enseignant d'arts visuels au Cycle d'orientation et travail aujourd'hui au CO Voirets. Entretemps, il a installé en 2004 son atelier à l'Usine Kugler et organisé 12 projets d'échanges artistiques et culturels entre la Suisse et le Sénégal pour promouvoir les artistes de son pays.

Des chaises pour Lancy, Dakar et le monde

Sa rencontre et son mariage avec la soprano et enseignante d'allemand Priscille Laplace, issue d'une famille du Petit-Lancy, et la naissance en 2011 de leur fille Binta vont l'enraciner dans notre commune. Il partage désormais son existence entre sa famille, son enseignement et son atelier, un emploi du temps bien rempli qui lui donne malheureusement très peu l'occasion de s'impliquer dans la vie locale. Exposant régulièrement au Sénégal, en Europe ou aux États-Unis, son œuvre est reconnaissable d'un simple coup d'œil grâce à son écriture plastique: la fameuse chaise, le "style oussmanien", comme il aime malicieusement l'appeler. Dans sa culture, elle représente l'accueil, l'hospitalité. En Suisse comme partout, on propose spontanément une chaise au nouvel arrivant. Pour Ousmane, cet accessoire est à la fois un symbole d'hospitalité, mais également de pouvoir. En 2018, il réalise une œuvre monumentale intitulée "Le pouvoir des mains" pour les Hôpitaux Universitaires de Genève, dans le cadre de la Journée mondiale

de l'hygiène des mains. Cette œuvre, installée de manière pérenne sur le jardin de la Terrasse Opéra de l'hôpital, reste accessible au public. Dans sa série "Black and White", qu'il prépare pour ses prochaines expositions à Zurich, Yverdon et Bonn, des femmes noires ou blanches empoignent des chaises ou se hissent dessus, dans une relation dominante-dominée. Alors que les figures se détachent nettement du fond, si on s'approche du tableau, on remarque que les chaises sont partout en filigrane. Dans d'autres séries monochromes ou bicolores, l'artiste puise dans l'actualité politique africaine. Lors de la 14^{ème} Biennale de l'art africain contemporain en mai 2022, il a présenté "Ni Barça ni Barsax" ("Ni Barcelone, ni l'au-delà" en wolof), son dernier projet de grande envergure: une sculpture monumentale de 6,25 mètres de hauteur sur le thème de l'émigration clandestine. Cette œuvre, qui a nécessité le travail de 30 personnes et a fait beaucoup parler d'elle, a été installée de manière pérenne à l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar.

Kaarina Lorenzini

A noter dans votre agenda!

Portes ouvertes de l'atelier d'Ousmane Dia à l'Usine Kugler et visite le 19 mars 2023 de 13h à 20h.





UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE ROMANDE ENERGIE

Pompes à chaleur - Energie solaire
Chauffages centraux - Etude - Devis - Entretien
Gestion d'énergie - Dépannage 24/24

3, avenue des Morgines T. +41 22 879 09 09 info@bosson-pillet.ch
 1213 Petit-Lancy F. +41 22 879 09 00 www.bosson-pillet.ch

ARDIZIO

TOITURES S.A.



Gilles Beausse

COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ
 ENTRETIEN - URGENCES

70, rte du Pont-Butin - Case postale 1573 - 1211 Genève 26/Genève
 Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
 E-Mail: info@ardizio.ch

novelec
 Electricité Télécom
 022 794 13 10

Votre électricien de proximité
 Partenaire Swisscom et SIG
 Route du Pont-Butin 70
 CH 1213 - Petit-Lancy
 electricite@novelec-ge.ch



6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
 TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
 fournitures industrielles

info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

TEINTURERIE DES PALETTES

PRESSING

MARRE DU REPASSAGE ?

On s'en charge,
 à partir de CHF 49.-
 le panier.

022 794 82 26
 25, chemin des Palettes
 1212 Grand-Lancy

Florence Lavergnat
 RÉFLEXOLOGIE
 THÉRAPEUTIQUE
 www.flowreflexo.ch

+41 (0)79 417 37 14
 contact@flowreflexo.ch
 YOGINIMAGE
 Route de Saint-Julien, 80
 1212 Grand-Lancy

INSTALLATIONS
 SANITAIRES

BUSONI DARIO

DÉPANNAGES & RÉNOVATIONS

Route de Chancy 28 • 1213 Petit-Lancy
 T. +4179 447 21 84
 busoni.sanitaire@bluewin.ch

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES

- ENSEIGNES-VÉHICULES
- PANNEAUX DE CHANTIER
- BANDEROLES
- IMPRESSIONS NUMÉRIQUES

FOGLIA et fils

9, rue des Maraîchers
 1205 Genève
 Tél. 022 328 57 80
 Fax 022 329 73 03
 Natel 078 609 43 44
 E-mail: foglia-realpub@bluewin.ch
 www.foglia-pub.ch
 CHRISTOPHE FOGLIA SUCC.

PRINT@TIME.CH

Imprimerie POT sàrl Av. des Commerces Réunies 78 1212 Grand-Lancy
 Soutenons-nous les uns les autres en privilégiant tous les commerces,
 les artisans, les indépendants et les PME / PMI de LANCY

Assurons l'avenir de l'économie locale !
 welcome@print-on-time.ch www.print-on-time.ch

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

MAULINI - PRINI SA

Route du Grand-Lancy 47 - Tél. 022 794 50 75 - Grand-Lancy



Auto-Moto école des

Daniel Mauris 079 611 57 57
 Jean-Daniel Zumsteg 079 217 55 55
 Fabrice Gadilhe 078 652 79 59
 Laurent de Balmann 078 712 50 34
 Place des Ormeaux 6 - 1213 Petit-Lancy

022 793 7 222 www.ormeaux.ch

Jean Fontaine Vive Curtaz

Pépiniériste Paysagiste
 Conseil

32, chemin de Grange-Collomb
 1212 Grand-Lancy
 +41 79 624 77 83
 jean.fvc@hotmail.com

**Merci
 de favoriser
 nos annonceurs!**

Edouard BRUN & Cie S.A.
 Agence Immobilière

uspi^{genève}

www.regiebrun.ch

LUDOTHÈQUE

Lancy joue à la Ludothèque
Espace Palettes
73, ave des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Téléphone: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

VOICI LE MOIS DE MARS AVEC SES giboulées annonçant le printemps. Pour mémoire, notre ludothèque reste ouverte, en sus des horaires habituels, tous les mardis jusqu'à 19h30. Les deux jeux du mois sont les suivants:

Mexican train

 7 ans à 99 ans –
2 à 8 joueurs –
durée 30 minutes
environ
Voici un jeu de dominos peu ordinaire. Le but consiste à se débarrasser de tous ses dominos. On place le double douze au centre du jeu: c'est la locomotive d'où partent les trains des joueurs. Le plus jeune participant place un domino correspondant à la locomotive formant ainsi son premier train, il pourra le compléter à chaque tour, les joueurs suivants agiront de même. Dès que l'on ne peut pas jouer sur sa ligne de train, on ouvre la ligne du train mexicain à tout le monde. Dans le cas où l'on n'est pas coincé, on pose son marqueur sur son train permettant ainsi à tous les joueurs de pouvoir aussi jouer sur cette ligne jusqu'à ce que son propriétaire puisse la fermer en posant le domino adéquat. Une pioche permet d'avancer si besoin. En fin de partie, celui qui a le moins de points a gagné.

Avis de la famille

Enfants et parents: très amusant, stratégie requise. Voir vidéo pour explications.

Puzzle

 Dès 2 ans – 1 joueur –
durée 15 minutes
environ
Un joli puzzle aidant la coordination des personnages; au début, l'aide d'un adulte sera la bienvenue.

Avis de la famille

Enfants et parents: pour les petits, un moment de partage.

Annick Bounous

Des nouvelles de l'APEGL

CHÈRES FAMILLES,

Ces prochaines semaines, nous aurons le plaisir de vous proposer différents événements pour enfants et parents:

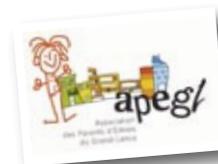
- En collaboration avec la Fourchette verte: un atelier, un samedi après-midi en mars, pour parler de l'alimentation équilibrée (date à définir).
- Le dimanche 2 avril: la découverte du cricket avec le club de cricket Lancy "XI STARS".
- Le samedi 29 avril: Monsieur Marc

Müller, coach professionnel et intervenant pour l'école des parents, reviendra pour parler de la gestion des écrans.

- Un samedi après-midi jeux, en mai, avec la ludothèque de l'Espace Palettes (date à définir).
- Vous trouverez plus de détails dans les prochains numéros du "Lancéen" ou sur notre site internet www.apegl.ch
Si vous avez des idées d'événements à organiser, n'hésitez pas à les partager

avec nous en nous envoyant un courriel à apegl@apegl.ch
A bientôt!

Pour le comité de l'APEGL
Florence Amalou-Apothéloz, présidente



Contact

Case postale 529, 1212 Grand-Lancy 1
apegl@apegl.ch
www.apegl.ch

Fête du Bonhomme Hiver

OYEZ, OYEZ, PEUPLE DE LANCY,

la Fête du Bonhomme Hiver aura lieu cette année le **vendredi 24 mars**, comme à son habitude, sur l'Esplanade des Palettes.

Le cortège partira du préau de l'école des Palettes à 18h30, au son d'une troupe de musique qui reste à découvrir. Sillonnant à travers les rues du Grand-Lancy, il rejoindra l'Esplanade des Palettes où l'attendra le Bonhomme Hiver, tiré de la "Forêt enchantée".

La mise à feu démarrera vers 19h15. Après quoi, vous pourrez déguster une délicieuse soupe de légumes accompagnée d'un vin chaud ou d'un tchâi.

PUBLICITÉ _____



A L'EAU PLOMBIER
DÉPANNAGE 24H/24
022 794 83 13

Venez nombreuses et nombreux, en famille, entre amis, pour célébrer cet événement incontournable qui se

déroule dans votre commune.

Le comité d'organisation



PUBLICITÉ _____



A. Pinto Fleurs
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
Ouvert 7/7 (7h30 - 19h)
1, avenue du Cimetière • CH-1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 15 25 - www.apintofleurs.ch



RAPID' CLÉS SERRURES
Véhicules - Bâtiments
tél: +41 22 793 03 83
www.cles-ch.com
contrôle d'accès
EMS-Instituts
Cylindres toutes marques
Mises en passe - Clés sécurisées
Partenaire officiel
MUL-T-LOCK
Chemin du Repos 6
1213 Petit-Lancy
fax: +41 (0)22 793 02 49
Nat. +41 (0)78 732 76 85

MG Immo Prestige
 Votre partenaire immobilier à Genève



Pour notre clientèle,
 nous recherchons
 dans votre commune
 des maisons et appartements
 à louer ou à vendre

Monica GRANGIER
 MG Immo Prestige Sarl - Locations - Ventes
 www.mg-immo.ch
 info@mg-immo.ch - 079.940.76.16

FRENCH-CUT
 Coiffeur - Visagiste



T. 022 794 30 60
 25, ch. des Palettes
 1212 Grand-Lancy

Ouverture Onglerie

GD Fleurs
 CHRISTIANE NÉA
 Horticulteur - Fleuriste
 Toutes créations florales



Nouveaux horaires:
 lundi - vendredi
 8h30-18h30
 samedi
 8h30-15h30

Livraison dans tout le canton
 Tél. 022 794 25 48

admin@gd-fleurs.ch
 www.gd-fleurs.ch
 7, avenue Curé-Baud
 1212 Grand-Lancy

PHARMACIE
 du Grand-Lancy

vosre conseiller en Produits Naturels

AROMATHERAPIE - PHYTOThERAPIE
 SPAGYRIE - FLEURS de BACH
 PRODUITS NATURELS

ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h

PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE

CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
 tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
 www.pharmacie-grandlancy.ch

VITRERIE D'ONEX

M. & R. Ricci SA
 Vitrierie - Miroiterie
 Stores - Encadrements



36, Av. du Gros-Chêne
 1213 Onex
 vitrierie-onex@vitriers.ch
 www.vitrierie-onex.ch

Tél. 022 792 44 92

Fiduciaire Edmond GOLAZ Sarl

Une Fiduciaire proche de vous
 et à l'écoute de vos besoins
 pour l'établissement de:

- Déclarations d'impôts
- Comptabilité - TVA
- Tous travaux administratifs

N.B. En cas de besoin nous nous déplaçons à votre domicile.

32 Chemin Daniel-Hly 022 329 76 11
 1213 Petit-Lancy informations@fegsarl.ch

10^{ans} Cité générations
 maison de santé



**URGENCES
 PÉDIATRIQUES**

7j/7 de 09h à 21h30
 Sans rendez-vous

www.cpo.ch
 +41 22 709 00 00

Cité générations
 Clinique et permanence d'Onex
 Route de Chancy 98
 CH - 1213 Onex

café
 Simeoni
 fleurs



Commandes par internet
 www.simeonifleurs.ch

Ouvert tous les jours

Lundi au vendredi: 7h - 19h
 Samedi et dimanche: 8h - 17h

2, avenue du Cimetièrre - 1213 Petit-Lancy
 T. 022 792 25 28

CUISINE art & bois
 ARTISAN MENUISIER



NOUS CRÉONS
 VOTRE ESPACE
 CUISINE, DRESSING,
 & CELLIER À VINS

35 avenue des Morgines
 CH-1213 Petit-Lancy | Genève

WWW.CUISINEARTETBOIS.CH

« Nouvelle
 collection
 2023 »



chez balux
 by Carole T

Avenue de Miremont 2
 Tél. 022 789 09 00

VOLPE METAL

CHARPENTE
 CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
 RÉALISATIONS SUR-MESURE
 DÉPANNAGES & AUTOMATISATIONS



14, ch. Gérard-de-Ternier
 CH-1213 Petit-Lancy
 T. +41 22 304 15 20
 info@volpesa.ch
 www.volpe.swiss

HORMANN



Association des Intérêts du Petit-Lancy
Fondée en 1896

PRINTEMPS DES AÎNÉS 2023

CHOUCROUTE ET MUSIQUE

CHÈRES AÎNÉES, CHERS AÎNÉS DU PETIT-LANCY

C'EST AVEC UN IMMENSE PLAISIR QUE L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU PETIT-LANCY VOUS CONVIE AU « PRINTEMPS DES AÎNÉS ».

A CETTE OCCASION, UNE MAGNIFIQUE CHOUCROUTE GARNIE SUIVIE D'UN DESSERT VOUS SERONT SERVIS.

NOUS VOUS DONNONS RENDEZ-VOUS LE

SAMEDI 11 MARS 2023

À LA SALLE COMMUNALE DU PETIT-LANCY,

DÈS 11H30.

AFIN D'ORGANISER AU MIEUX CETTE JOURNÉE, NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR VOUS INSCRIRE AU MOYEN DU BULLETIN QUE VOUS TROUVEREZ CI-CONTRE AVANT LE 3 MARS 2023.

NOUS VOUS ADRESSONS NOS CORDIALES SALUTATIONS.

LE COMITÉ

BULLETIN D'INSCRIPTION AU PRINTEMPS DES AÎNÉS 2023

NOM : PRÉNOM (S) :

ADRESSE :

NO. DE TÉLÉPHONE / PORTABLE :

DATE DE NAISSANCE :

A DÉCOUPER ET À RETOURNER AVANT LE 03.03.2023 À L'ADRESSE SUIVANTE:
ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU PETIT-LANCY
CASE POSTALE 663
1213 PETIT-LANCY 1



Invitation au Repas des Aînés du Grand-Lancy



L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DU GRAND-LANCY a le grand plaisir d'inviter les personnes domiciliées au Grand-Lancy et nées avant le 1^{er} janvier 1950 à un repas convivial qui sera servi le samedi

11 mars 2023, à la Salle communale du Grand-Lancy, 64, route du Grand-Lancy. Accueil dès 17 heures 30. L'inscription est obligatoire, le nombre de places étant limité à 200 personnes. Il vous est

possible de vous inscrire, par mail avec toutes les informations figurant plus bas, à l'adresse aigl@bluewin.ch ou en retournant le bulletin d'inscription ci-dessous, **avant le 3 mars 2023.**



Bulletin d'inscription

Nom: Prénom:

Adresse:

Numéro postal: 1212 Grand-Lancy

Tél: Portable:

Date de naissance: Signature:

A découper et retourner sous pli fermé avant le 3 mars 2023
à l'adresse:
Association des Intérêts du Grand-Lancy
Case postale 519
1212 Grand-Lancy

Les personnes dont l'inscription n'aura pas pu être retenue faute de places en suffisance seront informées personnellement.

CorpsEmoi
MaMénopause

Parlons-en entre femmes



Au Petit-Lancy
Ecole du Plateau
Dimanche 5 février
Dimanche 19 mars nlle date !
Dimanche 2 avril
08:30 – 18:00

Emotions exacerbées, sautes d'humeurs ?
Sommeil perturbé, insomnies ?
Bouffées de chaleur, sueurs nocturnes ?
Seins douloureux ?
Prise de poids, rétention d'eau ?
Cycle capricieux, règles irrégulières, abondantes ?
Ces symptômes vous parlent ?
Cet atelier, destiné aux femmes entre 35-60 ans, est pour vous !
www.corpsemoi.ch ♥ 077 493 14 45

Bourse aux vêtements

Prochaines dates de la Bourse aux Vêtements

- Jeudis 2, 16 et 30 mars (dépôt de 14h à 18h30; ventes et remboursements de 14h à 19h)
 - Samedi 4 mars
 - Samedi 1^{er} avril
- Vente uniquement de 9h00 à 12h00

Grande vente de printemps: 11 et 12 mars

Samedi: 13 à 18 heures: Réception des articles. Fin de l'estimation 18h30.

Articles: Layettes, literie, vêtements de grossesse, chaises, porte-bébés, poussettes, pousse-poussettes, balances, baby-relax, tables à langer, parcs, lits, commodes bébé, etc.. Jeux, trottinettes, vélos, tricycles, voitures, poussettes à poupées, patins à roulettes, jouets, livres d'enfants, etc...
50 articles maximum. Pas de vêtements en dessous de 4 ans.

Dimanche de 9h à 14h: vente

Grâce à notre Bourse aux Vêtements des jeudis, vous pourrez trouver également des vêtements d'enfants et d'adolescents

16h à 17h: remboursement et reprise des invendus

Règlement: Les articles doivent être propres, repassés et en bon état.
Finance d'inscription: Fr. 5.— par personne pour les vingt premiers articles, ensuite Fr. 1.— par tranche de dix articles supplémentaires, non remboursable. Le 10% du prix de chaque article vendu sera retenu pour couvrir nos frais.

Important: Les objets non réclamés jusqu'à 17h seront donnés sans exception d'office à une œuvre.

Munissez-vous d'espèces en francs suisses et d'un cabas!

Informations

Ecole En-Sauvy,
Av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
Natel: 079. 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

PUBLICITÉ

"Pureness" Emilie  **Esthétique & Bien-être**

Offres spéciales:
Premier soin -10%
Etudiant: -15%

Epilations
Soin du visage
Teinture sourcils/cils
Manucure/ vernis simple
Pédicure/ vernis simple
Massage relaxant
Massage amincissant
Soin du corps

Sur rendez-vous du lundi au jeudi de 8h à 20h

+41 79 106 45 46
Rte du Grand-Lancy 81
1212 Grand-Lancy

Pour visiter mon site, scannez-moi 

Daisy Nails



Pose chablon & tips gel
Pose américaine
Remplissage chablon & tips
Réparation d'ongle cassé
Fibre de soie - Soins des mains
Manucure... Paraffine
Vernis semi-permanent
Nails Art

Prix de lancement 40.- remplissage

078 860 6 458
Chemin des Fraisiers
1212 Grand-Lancy

EN AVANT LA MUSIQUE
... !! Rencontre entre sociétés

Samedi 18 mars 2023 dès 15h30
Salle communale du Petit-Lancy
Tram 14 (arrêt Petit-Lancy) – Bus 21

Avec :

LA PRINTANIERE DE MEYRIN
ACCROCH'CHŒUR DE GLAND
LA MARJOLAINE DE CAROUGE
LES JOYEUX RETRAITES DE GENEVE
Le chœur DES ARMAILLIS DE LA GRUYERE

Restauration possible dès 19h00
Suivie du concert de Gala à 20h30 :
Le chœur DES ARMAILLIS DE LA GRUYERE
Entrée Frs. 25.-

Information: www.lamarjolainechante.ch
Organisation :



Du côté de la Maison de quartier Sous l'Etoile



Apéro Sous l'Etoile



"Sorties Neige en famille" de la Mq Sous l'Etoile



Ski, snowboard, luge, balade et raquettes – Destination décidée en fonction des conditions. Chaque personne apporte son propre matériel en fonction de l'activité choisie. Location de matériel possible en station (sauf sortie luge).
Départ: Etoile Palettes à 8h30 précises. Retour: vers 18h au même endroit.
Détails et renseignements: 022 794 55 33

Recherche de matériel



Mq sous l'Etoile: 73 av. des Communes-Réunies / Gd-Lancy
Tél.: 022.794.55.33

L'histoire du quartier de Pont-Rouge révélée

Une page internet dévoile des histoires et anecdotes sur ce nouveau quartier emblématique de Lancy.

LE 12 DÉCEMBRE 2013, LA FPLC (Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif) a acquis la parcelle n° 4819 d'une surface de 62'572 m² sur proposition du canton de Genève, lequel avait conclu une promesse d'achat avec les CFF. Celui-ci l'a alors chargée de coordonner et piloter la réalisation de Pont-Rouge, ce nouveau quartier sur lequel reposent désormais des immeubles de logements, tant ceux que la FPLC a réalisés que ceux de ses nombreux attributaires. Si, à l'époque, la Fondation ignorait dans une large mesure l'histoire des lieux, les lacunes sont désormais comblées grâce à "Histoires et anecdotes", une page que

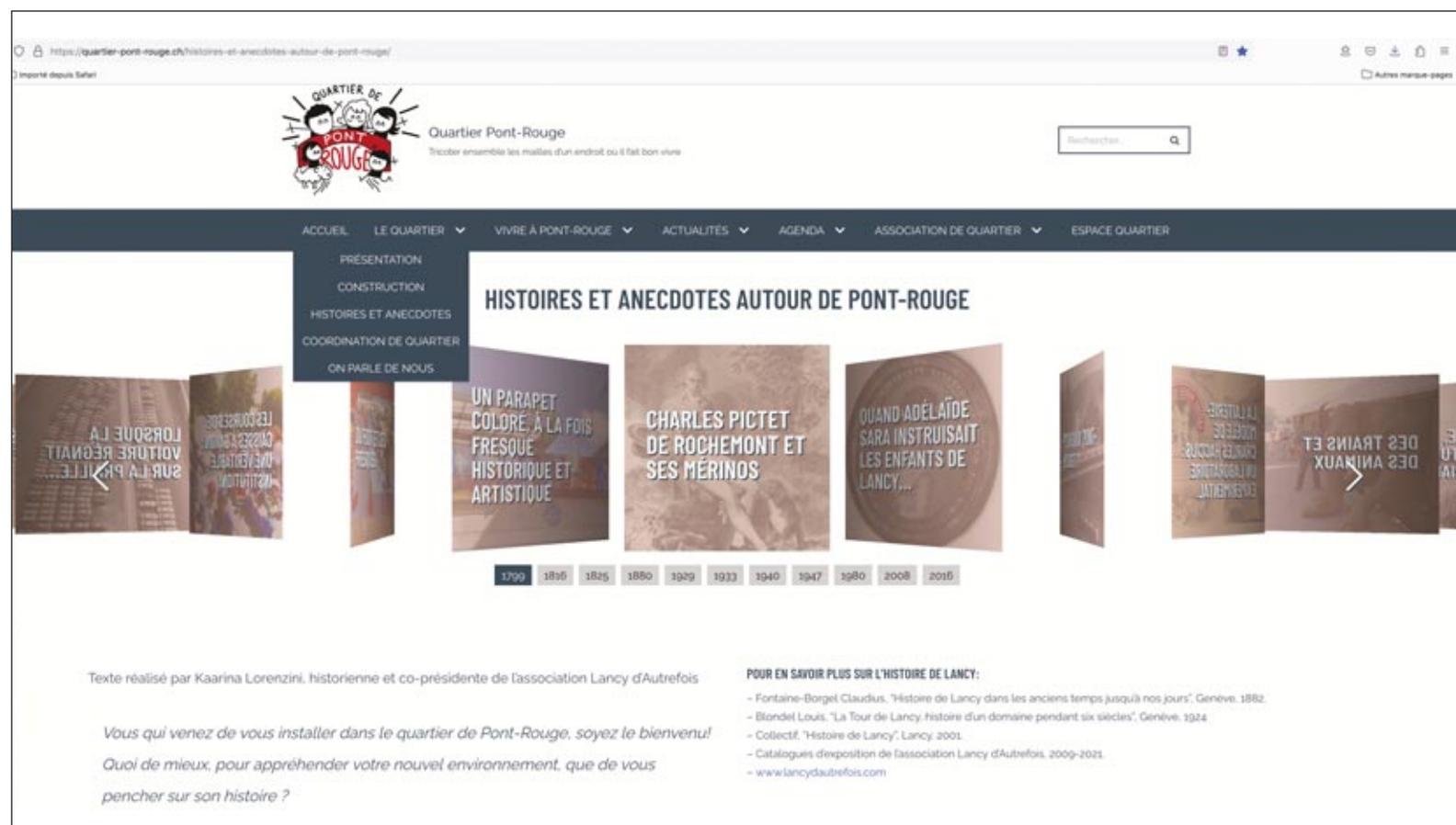
vous pouvez trouver sur le site en cours de finalisation, <https://quartier-pont-rouge.ch>
Ce passé est beaucoup plus riche et varié que ne laissent penser les affectations existantes (garage, fourrière et voies CFF) au moment de son acquisition par notre Fondation. Qui aurait pu en effet imaginer sur ces lieux l'existence d'un élevage de moutons de race Mérinos dont une partie a été acheminée en 1809 à Odessa, à la demande du tsar de Russie, ou celle d'une Laiterie-modèle avec à proximité un Institut vaccinal, le premier du genre en Suisse en 1883? Plus récemment, en 1933, Camille

Martin, urbaniste qui a donné son nom à l'une des quatre fondations HBM du Canton estimait que la plaine de La Praille n'était pas destinée par sa nature à recevoir de nouveaux quartiers... S'il est discutable d'affirmer que l'histoire d'un lieu reste attachée à celui-ci, l'on peut quand même constater qu'il en subsiste très souvent une partie et que celle-ci apparaît en filigrane au lieu. Le nom de ce nouveau quartier en est un exemple: vous en connaissez la raison en visitant le site!
Je saisis l'occasion pour remercier chaleureusement Lancy d'Autrefois, et plus particulièrement Madame Kaarina Lorenzini pour son travail de recherche

et de rédaction de ces "anecdotes" qu'elle a réalisés gracieusement, ainsi que Monsieur Cyril Bron, le développeur du site.

FPLC, Damien Clerc,
Secrétaire général

Pour en savoir +:
<https://quartier-pont-rouge.ch/histoires-et-anecdotes-autour-de-pont-rouge/>



Texte réalisé par Kaarina Lorenzini, historienne et co-présidente de l'association Lancy d'Autrefois

*Vous qui venez de vous installer dans le quartier de Pont-Rouge, soyez le bienvenu!
Quoi de mieux, pour appréhender votre nouvel environnement, que de vous pencher sur son histoire ?*

POUR EN SAVOIR PLUS SUR L'HISTOIRE DE LANCY:

- Fontaine-Borgel Claudius, "Histoire de Lancy dans les anciens temps jusqu'à nos jours", Genève, 1882
- Blondel Louis, "La Tour de Lancy, histoire d'un domaine pendant six siècles", Genève, 1924
- Collectif, "Histoire de Lancy", Lancy, 2001
- Catalogue d'exposition de l'association Lancy d'Autrefois, 2009-2021
- www.lancydautrefois.com

Cosmos, le chien lancé en globetrotter



Bonjours les amis! Ce mois-ci, on vous emmène à Saignelégier, le chef-lieu des Franches-Montagnes, dans le canton du Jura.

Que voir, que faire à Saignelégier avec son chien?

La Randoline: une jolie balade de 5 km, sous forme de boucle. En prenant le temps de faire des photos, il vous faudra 2h00 et l'itinéraire est plat.

L'étang de la Gruère: il s'agit d'une réserve naturelle et la zone alentour est une tourbière. L'étang fait 500 m de long sur 60 de large. En fin de journée, le site a de faux airs de Canada. Les chiens sont autorisés s'ils sont en laisse. A voir absolument.

L'étang des Royes: Cosmos et moi, on aime bien faire une boucle de 15 km qui nous prend plus ou moins 3h30. On part depuis le centre du village de Saignelégier, et on prend la direction de l'étang des Royes. C'est un peu plus petit que l'étang de la Gruère, mais il y a nettement moins de monde. Ensuite, on suit la piste de VTT qui traverse les alpages jusqu'à Montfaucon. Il y a des vaches et des chevaux en liberté, donc il est

préférable de garder votre chien au pied. De là, on continue jusqu'au village "Les Enfers", et on revient sur Le Bémont.

Les Sommètres: une cabane perchée en haut d'une arête rocheuse avec des toilettes accrochées à la paroi, ça vous dit? Alors direction les Sommètres. 11 km aller-retour, 2h30 de marche et 120 m de dénivelé. Le refuge appartient au Groupe d'Alpinistes des Franches-Montagnes (GAFM) et il est possible d'y dormir sans réservation. Plus d'infos sur le site: legafm.ch/refuge

Où dormir à Saignelégier avec son chien?

Chez Toinette et Denis, vous trouverez des chambres spacieuses et trois maisonnettes indépendantes, très bien agencées et des petits-déjeuners tellement copieux que vous n'aurez plus faim jusqu'au soir. Si vous y allez, n'hésitez pas à dire que vous venez de notre

part et à leur passer le bonjour.

Gîte Chez Toinette- cheztoinette.ch - Chemin Combe La Noire 7, 2350 Saignelégier

Et sinon?

Saignelégier, c'est le pays de la Tête de moine. L'usine se trouve à deux minutes de "Chez Toinette" et organise des visites.

Et puis, fin janvier, se tiennent les courses de chiens de traîneaux. Environ 120 attelages et quelques 800 chiens se réunissent pour l'occasion.

Les bonnes adresses

Saignelégier ne serait pas Saignelégier sans un arrêt à la Brasserie des Franches-Montagnes (BFM). On peut visiter l'usine de bières artisanales du lundi au samedi, avec son chien! Il y a aussi un bar sur place, on peut y déguster les bières et se restaurer. Ambiance

décalée garantie!

La Brasserie des Franches-Montagnes (BFM) - brasseriebfm.ch - chemin des Buissons 8, 2350 Saignelégier

A bientôt pour de nouvelles aventures!
Caro & Cosmos

CaroAndCosmos.ch



MAISON DE QUARTIER DU PLATEAU

SORTIES NEIGE

PRIX TRANSPORT, FONDUE, GUIDE ET PRÊT DE RAQUETTES
ADULTE CHF 40.- / ENFANT CHF 30.-

Inscription et paiement: à la MQP 86 rte St-Georges

11 MARS
ST-CERGUE
DÉPART DE LA MQP À 8H30 - RETOUR À 18H
RAQUETTES & FONDUE EN CABANE

Attention : marche de 3h30
Animation découverte de la nature
Enfants dès 8 ans, accompagnés d'un adulte
Raquettes fournies, prendre paire de bâtons
Chaussures montantes, chaudes et imperméables & habits chauds obligatoires
Prendre à boire et de l'argent pour les boissons à midi

METEO: maintien ou annulation de la sortie ?
Appelez le 022 792 20 80 la veille dès midi

MQP
022 792 18 16
mqplateau@fase.ch

* * *

Le SUDOKU de Maylis

4		2		8		1		
					4			8
	5	1				7		
				5				1
							8	
5					9			3
		4					6	
9			1		7			2
		5						4

SOLUTION du N° 377

7	4	5	1	3	9	6	8	2
6	8	3	5	7	2	4	9	1
9	1	2	8	4	6	7	5	3
2	5	9	7	1	3	8	4	6
3	7	4	6	9	8	1	2	5
8	6	1	2	5	4	3	7	9
1	2	7	4	6	5	9	3	8
5	9	6	3	8	7	2	1	4
4	3	8	9	2	1	5	6	7

"RECETTE RAPIDE"

CONNAISSEZ-VOUS LA RECETTE RAPIDE DU CHAUSSON AUX POMMES ?

C'EST SUPER FACILE...

UN CHAUSSON ET DEUX POMMES!

Kagami Biraki: célébration du Renouveau au Dojo Lancy-Palettes

CETTE ANNÉE, LE KAGAMI BIRAKI DE

l'association cantonale genevoise de Judo et Jujitsu a été célébré à Lancy au Dojo Lancy-Palettes (école du Bachel)! Le Kagami Biraki, qui signifie "l'ouverture du miroir", est un événement

annuel qui remonte à plusieurs siècles dans la tradition du judo et du jujitsu. Cette célébration marquait le début de la nouvelle année pour les samouraïs japonais et était considérée comme un moment de renouveau et de réflexion

sur les années passées. Les samouraïs se réunissaient pour nettoyer leurs armes et polir leurs armures. Ils plaçaient alors un petit miroir sur l'autel qui était le symbole de réflexion, d'ouverture et de renouveau.

Aujourd'hui le Kagami Biraki est encore célébré dans de nombreux Dojos du monde. Le 28 janvier au Dojo Lancy-Palettes, des judokas et des Jujitsukas genevois de tous âges et niveaux ont donc partagé un entraînement, incluant randoris (combats) et démonstrations de Kata, pour célébrer leur passion pour les arts martiaux. La cérémonie des prix a récompensé les judokas et les jujitsukas qui se sont démarqués au cours de l'année passée par leur dévouement au sein de la vie des arts martiaux en Suisse et par leurs réussites personnelles et collectives. À cette occasion, 7 judokas lanciens ont été distingués pour leur passage de grades importants

ou pour des performances remarquables en compétition.

Le Kagami Biraki, qui n'avait pas pu être célébré lors des deux années précédentes, marque bien un renouveau cette année dans la vie des arts martiaux et un retour à une vie sociale active au sein de la communauté des budokas. Cette reprise est notamment marquée par le retour des compétitions et par les titres obtenus par certains combattants genevois. La cérémonie s'est terminée par l'échange de vœux et le verre de l'amitié. Les participants sont repartis renforcés dans leur détermination à poursuivre leur pratique et leurs objectifs. Si vous êtes vous-mêmes intéressé par les arts martiaux et souhaitez découvrir ces disciplines, n'hésitez pas à venir essayer un cours et à vous joindre à la communauté croissante de pratiquants.

Plus d'infos: <https://dojopalettes.ch/>



Ski Club de Lancy



LA SAISON A DÉMARRÉ...

Bonjour à tous nos chers membres, amis et fans de toujours!

Le Ski Club Lancy a démarré sa saison à Avoriaz le 14 janvier dernier, avec un petit changement de dernière minute,

car la neige n'était pas au rendez-vous au Grand-Bornand.

C'est donc avec joie que nos activités reprennent et au moment où vous lirez ces lignes, nous aurons déjà dévalé les pentes d'Avoriaz et de Flaine. La neige et le froid sont bien là, les prémices d'un bel hiver?

Par ailleurs, notre comité d'organisation gonflé à bloc, est en train de nous concocter une soirée exceptionnelle.

Agendez sans faute, la date du **samedi 1^{er} avril 2023** (non, non, ce n'est pas un poisson d'avril...). Des informations détaillées vous seront prochainement dévoilées sur notre site et vous ne pourrez résister à la tentation de vous inscrire...

Nos prochaines sorties se dérouleront aux Contamines, Les Houches, St-Gervais et une petite dernière à Avoriaz pour clôturer la saison.

Nous vous souhaitons de beaux moments de glisse et un bel hiver.

Le comité du Ski Club
www.skiclublancy.ch





Michel Terrier

Electricité - Télécom - Contrôle
Projets - Installations - Dépannages

Maîtrise fédérale

6 Route des Jeunes 1212 Grand - Lancy

Tél +41227561441 / Mob +41793363132

m.terrier@bluewin.ch / www.michel-terrier.ch

ALTUN
S.A.R.L.

RÉNOVATIONS
BÂTIMENTS

Plâtreries / Peintures / Carrelage / Parquet
022 731 39 17
Page facebook: @altun2002
Av. Eugène Lance 80—1212 Grand-Lancy

EMAGINA-SON 10
ÉCOLE DE MUSIQUE
OFFRES JUBILÉ

En mars, nous vous offrons:
1 cours de batterie 45' - 1 cours de chant 45' & exhausteur de créativité
41 ch. des Palettes - Grand-Lancy - info@emagina-son.com - 076 567 49 64

Emagina-Son
.com

M. PEREZ

MACHINES DE NETTOYAGE
DOGNY
46, Rte du Grand-Lancy

Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02

MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS

BDG Peinture, Rénovation
Berrospid de Giuli

Peinture, Papier Peint, Plâtrerie,
Rénovation, Revêtements de façades

Devis Gratuit **078.673.86.08 - 079.693.86.08**
1212 Grand-Lancy



BATEC

BATEC Direction de Travaux SA
Route de Chancy 59 - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 73 81 - Fax: 022 793 73 91
batec-ge@batec-ge.ch - www.batec-ge.ch

BATRA S.A.
ENTREPRISE DE BÂTIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS

39, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

24h/24 - 7j/7

PFG

POMPES FUNÈRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance

CAROUGE | **022 342 30 60**
PETIT-LANCY | www.pfg-geneve.ch

FAIT SELON VOS DERNIÈRES VOLONTÉS
en évitant des soucis à vos proches
avec le contrat de
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

MURITH
PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE 24/24 H.
89, BLD DE LA CLUSE-GENEVE
Tél. 022 809 56 00



Vitrierie
de Lancy

A. Werner
Verres isolants
Miroiterie
Vitrierie - Vitraux

3, chemin du 1^{er}-Août
Tél. 022 794 62 92
1212 Grand-Lancy
Fax: 022 794 73 02



HOME TECH SERVICES S.A.

Une entreprise dynamique et engagée dans le développement durable, depuis 1982
MENUISERIE - AGENCEMENTS - PORTES ET FENÊTRES - SERVICES POUR LES PROS DE L'IMMOBILIER



Chemin Général de Tenier 19A | 1213 Petit-Lancy | T. +41 22 782 01 19 | hst@hts-sa.ch

www.hts-sa.ch

BAUD FILS
MINIMAX SA

MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch



MOUTINHO SÀRL
GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS

WWW.MOUTINHO.CH • E-MAIL : CONTACT@MOUTINHO.CH
TÉL. +41 22 860 14 85 • FAX : +41 22 860 14 86

mady **coiffure**

Pl. des Ormeaux 2
1213 Petit-Lancy
t. 022 792 25 96



René STEINER SA

TRAVAUX DE PLÂTRERIE
CLOISONS - FAUX PLAFONDS
PEINTURE - REVÊTEMENTS
FACADES

René Steiner SA. Chemin de la Mousse 80 - 1226 Thônex
Tél : 022 823 05 11 - info@steinersa.ch

40 ans
1982 - 2022



MENUISERIE
G. BOSONNET
Ricardo PARENTE SUCC.

Tél. : +41 22 792 16 13
Fax : +41 22 793 56 32
Natel : 078 686 51 10
E-mail : gr.bosonnet@bluewin.ch

130 ans
1882 - 2022



LES CLICHÉS DE NOS LECTRICES ET LECTEURS

Nolwenn Mahrig: «Un jour d'automne, au Cimetière Saint-Georges»



Nicole Fuchs: "Maison des Amis Montagnards, au Petit-Lancy, décembre 2022"

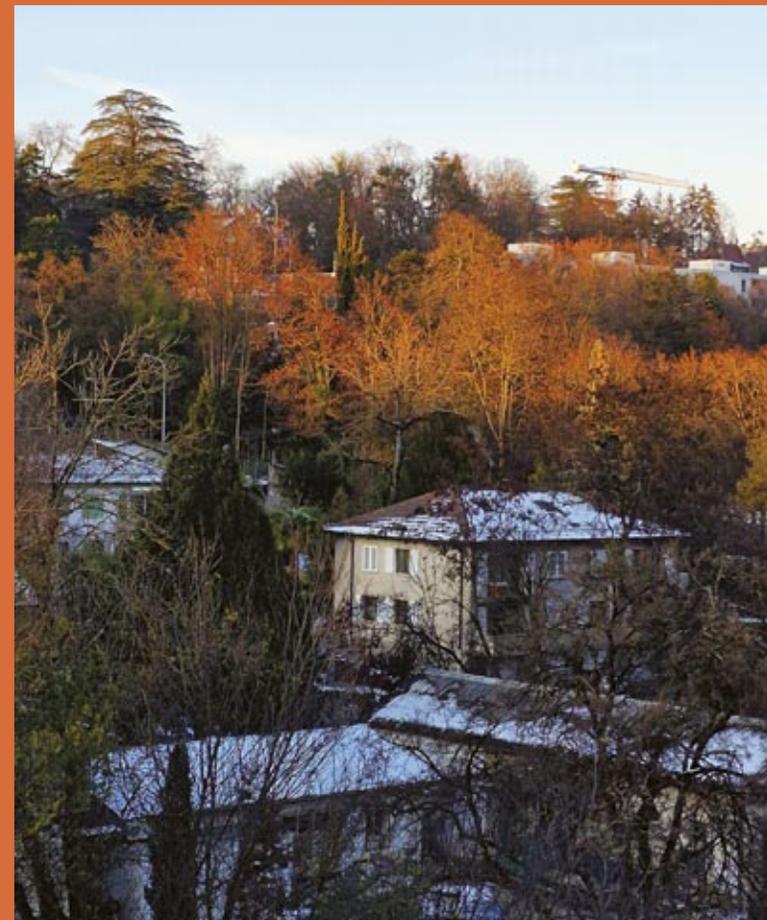


Leonardo Pirell: «L'aube, le 06 novembre 2022»



Patrick Gerhard: "Adret, vue depuis le 5^{ème} étage"

Bernard Salesses-Lavergne: «Nid de corneilles au Pt-Lancy, janvier 2023»



Fabrice Bonvin: «Depuis la promenade Nicolas-Bouvier»



Envoyez-nous vos photos de Lancy à: redaction@lelanceen.ch!
Une sélection des meilleurs clichés légendés sera publiée dans nos prochaines éditions.

Mercedes-Benz **Certified**

Occasions avec garantie



Découvrez l'occasion du mois dans votre garage Grimm Centre au Petit-Lancy.



GLB 200 4MATIC Progressive 8G-Tronic

11.2021 / 11'180 km

CHF 53'900.-

Pack Nuit avec Progressive Line / PARKTRONIC / Jantes alliage 18" à 5 branches / Pack confort KEYLESS-GO / Pack Rétroviseurs / Pack Stationnement avec caméra de recul / Sièges AV chauffants / Eclairage d'ambiance / etc.



Mercedes-Benz GLB 200 4MATIC Progressive 8G-Tronic, 163 ch, 7,8 l/100 km, 177g/km, catégorie de rendement énergétique: E. Voir condition en agence et dans la limite des stocks disponibles.

GROUPE CHEVALLEY VOTRE PARTENAIRE AUTOMOBILE

ATHÉNÉE COINTRIN | ÉTOILE GENÈVE | GRIMM CENTRE PETIT-LANCY | MARBRERIE CAROUGE | A&S CHEVALLEY NYON

Séance du Conseil municipal du 26 janvier 2023

Pour cette première séance de l'année, l'assemblée délibérative s'est retrouvée dans une relative bonne humeur, à tel point que le Président Armando Couto a dû rappeler à l'ordre les élu-es après que la cloche eut marqué l'ouverture des débats.

Espace de vie enfantine Clair-Matin: vifs échanges autour du crédit complémentaire.

Le crédit d'investissement complémentaire de CHF 850'000.— destiné à transformer l'EVE Clair-Matin avait été renvoyé en commissions en décembre dernier. Rapporteuse de la Commission des travaux, Caroline Monod (V) a précisé que ce crédit concerne les aménagements extérieurs et intérieurs, qui ont fait l'objet d'importantes modifications. Pour rappel, le crédit d'investissement initial se montait à CHF 2'650'000.—. Mais lors de la demande d'autorisation de construire et à mesure que le projet prenait forme, des compléments ont été demandés pour les aménagements intérieurs et la sécurité incendie, mais également la signalétique et l'électroménager, qui n'étaient pas prévus au départ. De plus, entre l'avant-projet et l'exécution des travaux, le prix des matériaux a augmenté de 15 à 20%, hausse qui est comprise dans le crédit complémentaire. Rapporteur de la Commission des finances, Thierry Derobert (PLR) a regretté la façon de procéder et le délai tardif de cette demande. Il a déploré le coût supplémentaire des honoraires de l'architecte qui s'occupe déjà des aménagements. Il s'est également interrogé sur la pertinence de l'implantation d'arbres dans un préau destiné à des

enfants en bas âge. En fin de compte, il propose un amendement visant à faire baisser le crédit complémentaire à disposition du Conseil administratif de CHF 850'000.— à CHF 735'000.—, crédit qui avait pourtant été préavisé tel quel en commissions des travaux et des finances. Le groupe PDCVL s'est aussi montré sceptique quant au montant du crédit, d'autant que la commune n'est que locataire de ces espaces et que le quartier offre d'autres possibilités d'activités extérieures, comme le parc Navazza dont les travaux sur les futurs aménagements sont prévus au printemps de cette année. Le groupe MCG a soutenu l'amendement des Libéraux-Radicaux. Les Socialistes, par la voix de Matthieu Jotterand, se sont déclarés déçus de l'attitude de certains groupes qui votent "pour" en commission et "contre" en séance plénière ou vice-versa et a invité à rejeter l'amendement. Salima Moyard a imploré les élu-es de ne pas renvoyer ce crédit en commission, car il est nécessaire qu'il soit voté ce soir, afin que les délais de travaux et de déménagement soient tenus.

Plan de mobilité scolaire (PMS) : unanimité... ou presque

Kristine Beun (MCG) a présenté le rapport de la Commission de l'aménagement du territoire sur la mise en place du Plan de mobilité scolaire à Lancy pro-

posée par les Socialistes. La démarche est constituée de cinq étapes, dont trois essentielles, avec une enquête réalisée auprès de parents d'élèves, d'enseignants et de partenaires scolaires – police, conseils de parents d'élèves, patrouilles scolaires, etc. Le Bureau de prévention des accidents (BPA) a formulé des recommandations, comme la distribution d'un journal à tous les parents et l'organisation d'activités pédagogiques en classe. Le coût estimatif d'un plan de mobilité scolaire varie entre CHF 20'000.— et CHF 40'000.— par établissement, qui sont au nombre de onze à Lancy. L'initiative a été accueillie favorablement par les établissements et les associations de parents d'élèves. Le budget total soumettra l'objet aux marchés publics et de nombreuses entreprises pourront y postuler. Le travail a déjà été engagé à plusieurs endroits de la commune. La motion a été acceptée à l'unanimité en commission mais le plus gros reste à faire. Mathieu Petite (V) a mis en doute le bien-fondé de l'amendement sur une phrase du texte que Christian Haas (PDCVL) a suggéré et Mariantonia Rosset (PS) a rappelé qu'entre 1992 et 2021, le nombre d'enfants blessés sur le chemin de l'école a fortement baissé. D'où l'importance de mettre en place des parcours scolaires plus sûrs, également pour rendre les enfants plus autonomes

(voir "Paroles d'élu-es" ci-dessous). Le Conseiller administratif Damien Bonfanti a quant à lui souligné que si personne ne remet en question la nécessité des PMS, il faut en revanche s'en donner les moyens. En effet, le pilotage de onze PMS demandera de déployer une stratégie sur trois ou quatre ans avec un responsable qui travaillera avec les mandataires et l'ensemble des écoles. Il a exhorté les élu-es à se montrer cohérent-es au moment de voter le budget.

Pierre Giamarchi

DÉCISIONS

- L'arrêté concernant le crédit complémentaire de CHF 850'000.— pour la transformation de l'Espace de vie enfantine Clair-Matin a été accepté par 19 oui. L'amendement prôné par le PLR d'abaisser ce crédit à CHF 735'000.— a été rejeté par 18 non.
- La motion pour la mise en place des PMS à Lancy, y compris l'amendement, a été acceptée à l'unanimité.

Prochaine séance

Jeudi 23 mars 2023 à 20h.

LES ARGUMENTS DES ÉLU-ES

PROPOSÉE PAR LE GROUPE SOCIALISTE, LA MOTION "POUR LA mise en place d'un Plan de mobilité scolaire" (PMS) a largement été exposée dans ces colonnes. Renvoyé en Commission de l'aménagement du territoire, le texte a reçu un avis favorable de la part de tous les partis. Une fois n'est pas coutume: ce ne sont donc pas deux avis opposés qui sont relatés ici mais un accord partagé, notamment sur la démarche participative d'identification des risques «avec les yeux des enfants», accord que nuance toutefois Christian Haas (PDCVL) par sa proposition d'amender une phrase du texte, primordiale selon lui.



Pourquoi le Plan de mobilité scolaire est-il si important à vos yeux?

Mariantonia Rosset (PS): La baisse des accidents sur le chemin de l'école est dû notamment à toutes les mesures de prévention – notamment les feux, les pas-

sages piétons et les patrouilleuses scolaires – que nous avons prises ces dernières années. Mais elle est aussi due au fait que nos enfants y sont systématiquement accompagnés par des adultes. Entre parenthèses, aujourd'hui, on constate qu'un enfant ne sort pas de chez lui sans être accompagné. On parle beaucoup d'esprit de village à Lancy, et pour moi cet esprit doit impliquer un environnement sûr où l'enfant peut se rendre seul à l'école, en toute autonomie. Il faut se rappeler qu'un enfant ne perçoit pas le monde tel que nous, adultes, le voyons. Il est impulsif et réagit différemment. C'est pourquoi il est primordial de mettre en place des chemins sécurisés. Être autonome, faire ses propres expériences et prendre des décisions font partie de l'apprentissage de la vie. En sécurisant le périmètre des écoles, ce plan de mobilité participe justement de cet apprentissage et permet du même coup aux parents d'être rassurés.

Votre amendement a été jugé superflu. Que répondez-vous?

Christian Haas (PDCVL): Politiquement et humainement, la sécurité des écoles et des enfants est un sujet très sensible. Nous n'avons donc pas attendu



cette motion pour entreprendre des actions. C'est pour cela que je tiens à ce que la formulation de la motion soit précisée. La phrase problématique, à mon sens, se termine par «... à mettre en œuvre rapidement et sur le long terme un plan de mobilité scolaire». Ainsi formulée, elle ne dit rien du travail qui a déjà été réalisé. Or, trois écoles ont été identifiées, le plan a été présenté en commission et tout le monde est d'accord. Mais le citoyen qui n'a pas assisté aux débats et qui découvrirait cette motion, pourrait penser que les autorités de sa ville n'ont rien fait avant, ce qui n'est absolument pas le cas. C'est pourquoi mon amendement demande de modifier la formulation en: «... charger le Conseil administratif d'étudier la mise en œuvre du Plan de mobilité scolaire en tenant compte de l'existant», cela afin de s'assurer que les communiens comprennent que la Ville a déjà mis en place certaines actions.



Photo: Alain Grosclaude

Lancy se dote d'un nouveau logiciel informatique pour la gestion des demandes de logement

Lancy recourt désormais à un système informatique pour procéder à l'inscription et à l'attribution des logements appartenant à la Ville et à la Fondation communale immobilière de Lancy. Paradoxalement, cette digitalisation laisse plus de place à l'humain et au social.

A EUX DEUX, LA VILLE DE LANCY ET LA

Fondation communale immobilière de Lancy (FCIL) possèdent un important parc immobilier. D'ici à la fin de l'année 2023, lorsque les immeubles en cours de construction auront été livrés, ce patrimoine se composera de quelque 1'300 logements locatifs. Bien entretenus, ils sont de surcroît proposés à des loyers souvent attractifs. Entre 70 et 80 appartements sont remis sur le marché chaque année. Voici donc pour l'offre. La demande, elle, est clairement supérieure. La construction de nouveaux logements ne suffit pas à répondre à l'augmentation démographique régulière que connaît le canton de Genève en général et Lancy en particulier. Par ailleurs, la récession et l'inflation incitent un nombre de citoyen-nes toujours plus important à se tourner vers les offres de logements communaux financièrement plus abordables. Quelque neuf cents personnes sont actuellement inscrites pour une demande de logements auprès des services de la Ville de Lancy. La gestion de ces dossiers est souvent administrativement complexe et toujours très chronophage. Depuis le 1^{er} novembre 2022, ces dossiers sont désormais gérés grâce à un logiciel. Pour autant, cette digitalisation des démarches n'a en rien déshumanisé la gestion des questions de logement par la Ville, qui abrite d'ailleurs sous le

même "toit" les services du logement et du social (pas clair car le pôle du logement appartient au service social). Mieux, ce passage au numérique doit au contraire alléger le travail administratif de personnels qui seront plus disponibles pour prodiguer davantage d'aide et d'assistance aux personnes qui en éprouvent le besoin. Par-delà cette avancée humaine et sociale, le système mis en place garantit en outre un strict respect des procédures, une observance scrupuleuse des critères d'attribution et une parfaite transparence.

Totale transparence

Près de la moitié des biens immobiliers proposés à la location par la Ville de Lancy et la FCIL sont subventionnés. Ceci implique que les bénéficiaires doivent satisfaire à un nombre de conditions importantes. Dans la "vraie vie" d'une personne en quête de logement, cette évidence se traduisait jusqu'alors par des attentes parfois longues à des guichets administratifs pour se rendre compte qu'il manquait une pièce au dossier et gagner le droit de revenir terminer les démarches... Depuis quelques mois, la procédure digitale permet de s'inscrire sur le site, de bénéficier immédiatement d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe pour enregistrer chaque étape de sa progression en se ménageant la possibilité d'interrompre et de

repandre le processus en tout temps. Les démarches sont par ailleurs plus rapides. Un système d'alerte permet de suivre leur avancement. Enfin et surtout, une plus grande transparence régit ce pan important de l'action sociale de la Ville. Tous les logements appartenant à la commune de Lancy et à la Fondation seront identifiables numériquement. Le règlement public sera lui aussi prochainement consultable, tout comme les règles d'attribution. Aujourd'hui comme hier, la procédure prend en compte l'urgence sociale dans laquelle se trouvent les demandeuses et demandeurs. Elle donne la priorité aux dossiers des personnes entretenant un lien avec la commune.

Accompagnement social

Les personnes mal à l'aise avec les outils informatiques ne sont pas laissées sur le bord de la route. Une première réponse digitale prend la forme de petits tutoriels ou des instructions «pas à pas» permettent de résoudre les difficultés qui se posent à la population peu ou pas numérisée. Libérés de tâches administratives souvent ingrates, les fonctionnaires municipaux du pôle logement peuvent également recevoir les candidat-es, leur porter assistance dans l'ouverture de leur espace personnel et les aider à renseigner toutes les cases. Appelé de ses vœux par l'entier de

l'Exécutif communal et plus particulièrement par la conseillère administrative et maire Salima Moyard, ce passage de l'«âge du papier» à l'ère digitale a nécessité un important travail de développement et d'accompagnement du changement. Vincent Künzi, chef du service des affaires sociales et du logement, reconnaît que la phase de migration a confronté son personnel à de nombreux défis. Après une période de rodage qui a rendu l'accès au service compliqué pendant quelques jours, les derniers réglages sont actuellement opérés et la mécanique se huile pour fonctionner sans plus de grincement. «Nous allons vers un horizon plus intéressant», assure-t-il. La confirmation est donnée par le logiciel: depuis la migration d'environ 600 dossiers de demande, 300 nouvelles candidatures se sont enregistrées dans le système.

Bertrand Stämpfli

Pour en savoir +

Le Pôle logement de la Ville de Lancy se tient à disposition des personnes souhaitant bénéficier d'aide ou de renseignements sur le sujet. Les démarches informatiques sont possibles via le lien <https://www.lancy.ch/prestations/demande-de-logement>



Photos: Alain Grosclaude



Premiers résultats de l'enquête culturelle 2022 menée dans quatre quartiers de la commune

La Ville de Lancy a lancé une enquête, par mandat externe, afin de mieux connaître les besoins et souhaits de la population lancéenne en matière culturelle. Menée de mai à septembre passés, cette étude sur l'offre culturelle au cœur des quartiers aboutira à des réalisations concrètes dans une deuxième phase prévue en 2023. Retour sur les grandes lignes qui se dégagent des résultats.

Diagnostic culturel territorial

Confiée à un organisme externe spécialisé, l'enquête avait pour but de récolter de multiples informations auprès des habitantes et habitants de Lancy. Quatre quartiers ont été retenus pour cette opération en 2022, la Chapelle, les Marbriers, la Caroline, Clair-Matin. Un autre périmètre géographique se verra diagnostiqué par la suite. Cette enquête de voisinage complète permettra de connaître les souhaits de la population en matière culturelle, et ainsi répondre aux besoins des différents publics des quartiers sélectionnés. «Il s'agissait de dégager des pistes pour amener la culture au cœur des quartiers, des actions parallèles aux centres culturels de la commune comme la Villa Bernasconi», souligne Damien Bonfanti, conseiller administratif en charge de la culture. Ce diagnostic culturel s'inscrit pleinement dans les objectifs de législation, notamment de décentraliser la culture et de l'amener sur tout le territoire communal.

Les premiers constats sont paradoxalement autant attendus qu'étonnants, ce qui permet d'affiner les pistes de travail pour le service culturel communal. Si les lieux culturels sont identifiés par la population, nombreux sont ceux qui n'ont pas localisé un espace culturel dans leur propre quartier. Si de nom-

breuses activités à Lancy sont gratuites, de nombreux témoignages parlent de tarifs trop élevés pour des spectacles. Enfin, si les différentes sources d'information sur l'offre culturelle – affiches et flyers, réseaux sociaux et sites dédiés et le bouche à oreille fonctionnent bien, les habitant-es semblent demander plus de communication autour des événements. Côté envies, les habitant-es souhaitent principalement des spectacles de musique, de danse et de théâtre (48%), puis de loisirs (comme la couture) et des activités de visites ou de randonnées. «Si on lit l'étude par type de spectacle, l'enquête révèle que le public demande majoritairement des événements de musique tous publics, des spectacles de rue et des projections cinéma».

Focus sur les retours

Concernant les retours par quartier, ils décèlent des différences de perception entre publics. Ainsi, le sondage démontre qu'il manque à la Caroline (plus faible taux de satisfaction avec 50%) des activités sportives et culturelles pour la jeunesse, un festival de musique par exemple. Le quartier de La Chapelle devra accentuer également sa programmation pour les jeunes dans le sillon du "Chapel Festival" existant depuis 2 ans. Le quartier des Marbriers soulève la question du manque d'espaces culturels.

Ce quartier figure déjà dans les réflexions des autorités pour pallier l'insuffisance de commerces de proximité et de locaux de rencontre. La question soulevée par ce diagnostic culturel se rapproche en effet du constat général fait sur la qualité de l'aménagement urbain de certaines parties de la commune. La carence d'espaces publics contribue au manque d'activités pour la jeunesse, à laquelle la commune souhaite remédier soit en adaptant des locaux existants soit en développant des projets. Enfin, l'enquête informe que le public souhaite des horaires de spectacles réadaptés et des solutions pour les gardes d'enfants.

Les analyses des résultats de cette enquête convergent dès lors vers les moyens structurels et financiers que nécessitera une politique culturelle de proximité pour donner vie aux quartiers. Le service culturel s'apprête à construire avec les habitant-es et partenaires, un programme qu'il devra pérenniser sur la longueur, notamment en s'appuyant sur des ressources communales mais également sur des démarches participatives des Lancéennes et Lancéens, qui s'approprient d'autant plus les projets. «Des propositions bénéficieront d'un réel ancrage local et d'une participation forte de la population».

Les conditions de l'enquête

L'enquête a été confiée à un groupe d'acteurs culturels dont l'objectif était de récolter les données par plusieurs canaux: des rencontres avec les habitant-es (plus de 486), une enquête en ligne (83% des personnes habitent dans la commune), des rencontres de rue et un sondage. Les chiffres prouvent qu'un panel diversifié (âge, sexe, conditions sociales) a été approché, afin d'asseoir la représentativité de ce diagnostic et sa validation comme état des lieux de l'offre culturelle de proximité, de sa perception et de son ressenti. Cette enquête a suscité de l'intérêt de la part des résident-es approché-es. Preuve en est que de nombreuses personnes se sont dites motivées à participer à des projets culturels implantés dans leur quartier, laissant leurs coordonnées. Loin d'être des projets hors sol, Damien Bonfanti «a bon espoir que les futurs événements culturels soient largement soutenus par les acteurs socio-culturels locaux et les habitant-es de tout âge».

Sophie Meylan

Pour en savoir +

<https://www.lancy.ch/actualites/enquete-sur-vos-besoins-culturels>



Vaisselle réutilisable

EN 2022, LE CANTON A SOUHAITÉ SE MUNIR d'une nouvelle loi sur la gestion des déchets. Celle-ci comporte divers axes de travail, dont la réduction de nos déchets et l'amélioration du tri, ceci afin de répondre au cadre légal fédéral et participer activement aux objectifs environnementaux cantonaux. La Ville de Lancy, et ceci depuis de nombreuses années, mène une politique avant-gardiste en matière de la gestion des déchets. Dès l'année dernière, elle a mis en place l'utilisation de la vaisselle réutilisable dans toutes ses manifestations, marchés et au sein de son administration, permettant de réduire massivement la production de déchets

qui résulte des magnifiques moments festifs et emblématiques de notre commune. Cette réussite est en majorité due à l'adaptabilité des associations et des personnes organisant les manifestations et nous souhaitons les remercier une nouvelle fois. Avec l'arrivée des beaux jours, les nombreuses occasions de se rencontrer et de faire la fête vont revenir. Nous tenons à rappeler que dans toutes les manifestations communales, cette vaisselle réutilisable sera à nouveau de la partie et nous comptons sur chacune et chacun afin de ne pas la jeter au cours de la soirée. Afin d'améliorer encore cette pratique et d'augmenter la qualité

du tri lors des manifestations, de nouveaux moyens seront à votre disposition dès cet été. Vous trouverez des stands pour la restitution de la vaisselle et des équipages formés de jeunes de la commune qui s'occuperont de récupérer vos déchets et la vaisselle. Nous sommes conscients du changement d'habitude que nous demandons à chacune et chacun, mais cet effort supplémentaire nous permettra d'offrir des lendemains meilleurs aux personnes qui nous sont chères et à notre vénérable planète.

Philippe Mesot,
chef de la section gestion et logistique déchets

Ensemble pour une ville propre: pas de déjections animales dans les espaces publics



Illustration: Pampin Cucul

LA VILLE DE LANCY TRAVAILLE ARDEMMENT pour développer et entretenir des espaces de liberté adaptés et réservés à nos amis les canidés. Malheureusement et malgré la mise à disposition gratuite de sacs "cani-crotte" aux propriétaires de chiens; il est à constater que les espaces publics prévus pour le délasserment, le jeu ou encore la promenade sont de plus en plus envahis de déjections canines. Pour rappel, la Loi sur les chiens (LChiens M3 45) couvre ces incivilités dans son article 21 qui stipule que «1. Il incombe au détenteur d'empêcher son chien de souiller le domaine public, les cultures et les espaces naturels. 2. Il doit en particulier ramasser les déjections de celui-ci». Il est à rappeler également que sur les totems situés à l'entrée des parcs lanciens est indiqué si l'accès aux chiens (tenus en laisse) est autorisé ou interdit. Fin mars, les services de l'environnement et de la police municipale lanceront une campagne conjointe pour rappeler le devoir citoyen. Ne soyez donc pas surpris si un champ de drapeaux se met à fleurir par endroit: un drapeau = une crotte! Nous remercions d'ores et déjà les propriétaires de chien qui oublient parfois de ramasser les déjections de leur animal de compagnie d'être attentifs au respect de chacun.

Sandrine Michailat,
cheffe de la section des espaces verts

Faune de Lancy et d'ailleurs: la rousserolle verderolle

L'AVIFAUNE DÉSIGNE L'ENSEMBLE DES OISEAUX d'un lieu donné. En Suisse, l'avifaune comprend environ 400 espèces, dont 210 sont des oiseaux nicheurs, les autres étant de passage ou hivernants. Bon nombre de ces oiseaux nicheurs sont des migrateurs, arrivant en Suisse dès le printemps pour se reproduire et élever les oisillons, puis migrant vers leurs quartiers d'hiver dès la fin de l'été. On connaît bien certain d'entre eux, comme le milan noir, annonciateur des beaux jours, ou encore le martin, venant égayer certains quartiers par ses ballets aériens. D'autres espèces sont

plus discrètes, voire inconnues du grand public. C'est le cas de la rousserolle verderolle, petit passereau de taille inférieure à un moineau, aux couleurs ternes gris-brun, élu oiseau de l'année 2023 par l'organisation BirdLife Suisse. Cet oiseau est remarquable à bien des égards. D'abord, il parcourt deux fois dans l'année environ 10'000 km pour aller et venir entre l'Europe et le Sud-est de l'Afrique. Son arrivée en Suisse est du reste tardive (mi à fin-mai) par rapport aux autres migrateurs. De plus, cet oiseau est capable d'imiter les chants de près de 200 autres espèces d'ici ou



Photo: Ralph Martin

d'Afrique, ce qui en fait une exception au sein de l'avifaune d'Europe. La rousserolle est toutefois en situation fragile du fait de la disparition de son habitat de prédilection, les zones humides, qu'elle colonise pour la nidification. En Suisse, c'est près de 90% des zones humides qui ont disparu en 150 ans à cause des drainages en faveur de terres cultivées. Il est alors primordial de préserver et recréer des milieux favorables à la rousserolle comme à une multitude d'autres espèces. A Lancy, plusieurs zones humides sont en cours de planification, dont un plan d'eau qui sera réalisé cette année dans le parc Navazza-Oltramare, près du potager communal.

AXY, technicien section des espaces verts

Présentation des Espaces de vie et d'éducation préscolaire (EVEP) du Plateau

SITUÉES AUX ABORDS DU PARC EMILE-

Dupont, les EVEP du Plateau ont la chance d'être entourées de grands arbres et de nature. Les deux structures d'accueil profitent d'un jardin, pour le plus grand plaisir des enfants.

L'EVEP du Plateau à prestations élargies compte 60 enfants par jour. De l'autre côté, l'EVEP à prestations restreintes (qui accueille les enfants à la demi-journée uniquement) compte 20 enfants par demi-journée.

Depuis janvier, une nouvelle appellation a été donnée aux structures d'accueil qui désormais sont des Espaces de vie et d'éducation préscolaire (EVEP). Cette nouvelle appellation vise à refléter la qualité et le professionnalisme des prestations collectives offertes.

En effet, nous attachons une grande importance à ce que l'ensemble de nos actions éducatives se basent sur les valeurs travaillées en équipe, soit le respect, la bienveillance, la confiance, la communication, le plaisir, la positivité, la

solidarité et l'égalité de traitement.

Les enfants évoluent dans un écosystème qui leur est entièrement dédié, leur permettant de découvrir et grandir dans le quartier, en lien avec la nature, sa faune et sa flore, et aussi expérimenter les liens sociaux. Le personnel éducatif est attentif à pouvoir proposer des activités variées répondant aux intérêts des enfants et aux différents domaines liés à leur développement.

Le partenariat avec les familles est essentiel pour mener à bien notre mission et plusieurs rencontres sont organisées durant l'année pour permettre l'échange avec les professionnels et favoriser les liens entre les familles. Chaque année, nous participons à divers événements culturels pour ouvrir les enfants à de nouvelles découvertes. Les projets menés au gré des envies des équipes amènent de la diversité à cette vie institutionnelle sur des chemins apportant son lot de nouveautés et d'aventures.

Xavier Chaix et Ariane Meunier,
Co-responsables des EVEP du Plateau



NOUVELLES ÉCONOMIQUES Entreprises et commerces récemment établis à Lancy

• EAUSOLAIR SÂRL

Av. des Communes-Réunies 51, Grand-Lancy
Chauffage et énergies renouvelables, sanitaires, climatisation, ventilation

• DAVOLO STEINER

P/A Manuel Fuentes
Rte du Grand-Lancy 26, Grand-Lancy
Photographie studio

• WS GUERRA

Ch. des Fraisières 3, Grand-Lancy
Conseils en management

• AXADIS.ORG, AURÉLIEN DI GRADO

Ch. du Clos 6, Grand-Lancy
Aide au maintien des personnes à domicile

• EROMI RENOVATIONS SÂRL

Rte des Jeunes 4bis, Grand-Lancy
Construction et rénovation de bâtiments

• THOT MANAGEMENT SÂRL

Rte du Grand-Lancy 53, Grand-Lancy
Conseils en gestion d'entreprise

• DATATOGETHER SÂRL

Av. des Grandes-Communes 8, Petit-Lancy
Protection des données et sécurité informatique

• DUGUISOFT - QUISPE CAMPOS

Ch. des Semailles 7A, Grand-Lancy
Travaux de peinture, déménagements, jardinage, nettoyage de fin de chantier

• PISCITELLO

Rte de Chancy 59, Petit-Lancy
Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP

• STEN ARK SAX SNC

Rte des Jeunes 105A, Grand-Lancy
Création d'objets designs, luminaires, bijoux, jeux de société

• RUFAT ABAZI

Rue des Bossons 78, Petit-Lancy
Taxi

• SHRAVAKA SNC

Av. des Communes-Réunies 84, Grand-Lancy
Nettoyage de bâtiments

• SWISS JARDINAGE EMINI HAMZI

Av. des Communes-Réunies 62, Grand-Lancy
Jardinage

• DELTA-ONE CAPITAL SÂRL

Ch. des Verjus 30, Grand-Lancy
Conseils en sécurité dans la blockchain et les cryptoactifs

• IDYIA HOLDING SA

Rte du Grand-Lancy 6A, Grand-Lancy
Acquisition, vente, détention et gestion de participations

• PM CONCEPT SÂRL

P/A Dilytics Sàrl
Av. des Grandes-Communes 8, Petit-Lancy
Entreprise générale de rénovation

• **KTS GROUP SA**
Rte de Chancy 50, 1213 Petit-Lancy
Prise de participations dans des entreprises

• **PHYSIO DL SÂRL**
Ch. Louis-Hubert 2, Petit-Lancy
Physiothérapie

• **DM DEMETER MARCO P/A SAFE SÂRL**
Av. des Grandes-Communes 8, Petit-Lancy
Services dans le bâtiment et la construction.

Nous souhaitons la bienvenue à toutes ces entreprises et leur formulons tous nos vœux de succès.

Gwendoline Romand





J'invente
un menu pour
15 personnes

Yoann Caloué
Chef du Café des Banques et d'Ultra Burgers

σ tpg

Choisissez une **mobilité responsable**

Pensez à votre abonnement tpg! La Ville de Lancy dynamise l'utilisation des transports publics auprès de sa population en offrant CHF 100.- pour l'achat de votre abonnement annuel Unireso ou Léman pass (junior ou senior).

EN 2023, DEUX PÉRIODES DISTINCTES SONT proposées pour bénéficier de la subvention communale et acquérir l'abonnement souhaité:

gratuit) ou à vous rendre en agence Lancy Pont-Rouge, Rive ou Cornavin qui pourra faire les démarches pour vous. Connectez-vous à votre compte ou créez

depuis votre compte webshop ou dans une agence tpg (Lancy Pont-Rouge, Rive ou Cornavin).

Je suis...	Junior (6 à 24 ans)	Senior (à partir de 64 ans)
Je peux m'inscrire du...	1 ^{er} mars au 10 juin et acheter mon abonnement jusqu'au 15 juin 2023	1 ^{er} mars au 10 juin et acheter mon abonnement jusqu'au 15 juin 2023
	1 ^{er} juillet au 25 août et acheter mon abonnement jusqu'au 31 août	15 octobre au 10 décembre et acheter mon abonnement jusqu'au 15 décembre

Comment effectuer les démarches en ligne étape par étape

Se rendre sur le webshop tpg:

<https://webshop.tpg.ch>

Au moyen du menu, sélectionner Offres de ma commune puis taper Lancy

Choisir l'action Junior ou Senior puis cliquer sur Demander la subvention

Si vous n'avez pas d'accès à internet ou si vous rencontrez des difficultés n'hésitez pas à contacter le Service relation client des tpg au 00800 022 021 20 (numéro

un compte Demander la subvention junior ou senior selon votre âge

Comment savoir si je peux bénéficier de la subvention?

Si vous faites partie des bénéficiaires, la valeur de la participation financière de la commune s'affichera dans votre espace personnel. Cette subvention viendra en déduction du coût de votre abonnement annuel au moment de l'achat que vous pouvez réaliser en ligne

Attention...

Ne tardez pas à acheter votre abonnement, l'offre est soumise à quota. Par conséquent, l'acceptation de votre demande de participation financière ne garantit pas l'acquisition d'un abonnement à tarif réduit.

Noémie Fasquel, Ingénieure mobilité

En savoir +

www.lancy.ch

<https://webshop.tpg.ch>

BOÎTE À PONT-ROUGE



Photo: Elsa Schneider

Le réseau de boîtes à livres se développe!

Depuis janvier, à l'initiative de l'association de quartier Adret Voies Vives, la Ville de Lancy a eu le plaisir d'installer une nouvelle boîte d'échange de livres au bout de la place de Pont-Rouge, le long du chemin des Mérinos, en face du restaurant Nocino. Livres pour enfants, grands classiques ou derniers best-sellers... venez échanger vos coups de cœur et prolonger la durée de vie de ces livres. La boîte, située près d'aménagements propices à la détente, permettra aux habitantes et habitants de bouquiner sur les bancs allongés, et ce, dès le retour des beaux jours.

ESC et OMA

Pour plus d'information et pour participer à l'entretien de la boîte à livres:

<https://quartier-pont-rouge.ch>

Stratégie Lumière

Depuis plusieurs années, la Ville de Lancy développe une série de mesures et d'actions pour aboutir à une politique d'éclairage nocturne permettant de lutter contre la pollution lumineuse.

L'ÉCLAIRAGE PUBLIC EST UNE INFRASTRUCTURE

urbaine utile qui facilite les activités de travail et de loisir à toute heure. Cependant, trop de lumière entraîne des consommations énergétiques superflues et nuit à la santé humaine, aux animaux et aux plantes. En modifiant le cycle jour/nuit, elle impacte notre sommeil, empêche les nombreux animaux nocturnes de se déplacer, se nourrir ou se reproduire et influence le cycle de croissance des plantes. Sous l'impulsion du Conseil municipal,

la Ville de Lancy développe depuis 2020 une Stratégie Lumière qui poursuit quatre objectifs: supprimer ou réduire les émissions inutiles de lumière, maintenir des ambiances confortables et sécurisantes pour la population, protéger la biodiversité et diminuer la consommation énergétique.

Dans ce cadre, la Commune a diagnostiqué l'état initial de l'éclairage public, identifié les corridors biologiques nocturnes à protéger et défini les principes opérationnels à intégrer à tout nouveau

projet d'aménagement public ou privé. Dernière étape en vue: adapter l'éclairage public existant à l'aide de mesures test. Pour faire participer la population à ses démarches, la Ville organise des marches nocturnes et soirées thématiques sur le sujet.

CLB

Le sujet vous intéresse?

Consultez le site www.lancy.ch/strategie-lumiere pour connaître toutes les actualités.

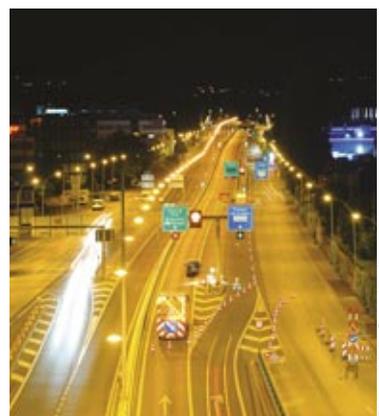


Photo: Alain Grosclaude

ÉCOLE EN-SAUVY: NOUVEAUX LOCAUX PARASCOLAIRES

LE PROJET DE CONSTRUCTION DE LOGEMENTS sis à l'angle de l'avenue du Curé-Baud et du chemin des Rambossons accueillera également dès le premier semestre 2023, des nouveaux locaux pour la Ville de Lancy.

Les immeubles A et A' comporteront un rez-de-chaussée de 631m² affecté aux activités parascolaires et au nouveau restaurant scolaire de l'école En-Sauvy. Ce dernier sera mis en

service après les vacances de Pâques. La capacité d'accueil sera d'environ 180 places, pour un service d'environ 360 repas (en deux services) et de 30 places de couchage pour la sieste des plus petit-es. L'immeuble B' (R+5 de 12 logements) comportera le rez-de-chaussée ainsi que le 1^{er} étage pour un total de 642 m² affecté à une crèche qui offrira 54 places en 4 groupes d'âge et ce, dès le 21 août 2023.

Ces programmes ont été élaborés en collaboration avec le Service social de la Ville de Lancy ainsi que les autorités cantonales dans le but de répondre aux besoins croissants de locaux dédiés aux activités parascolaires et au manque de places en crèche suite à l'augmentation de la population dans le quartier des Semailles notamment.

Tania Pisanello, technicienne en bâtiment, STE



Permanence impôts jeunes adultes

LES SERVICE DES AFFAIRES SOCIALES ET DU logement, en collaboration avec l'Administration fiscale cantonale (AFC), proposera en mars 2023 une permanence gratuite, sur rendez-vous, destinée aux jeunes adultes de 18 à 25 ans pour les accompagner dans l'établissement de leur déclaration d'impôt 2022.

Afin d'encourager les jeunes contribuables à se familiariser avec leurs obligations fiscales et éviter ainsi des taxations d'office, l'AFC mène une campagne d'information et de sensibilisation intitulée «Mes impôts? Je gère!».

Le mercredi 15 mars entre 14h et 18h30 ainsi que le jeudi 16 mars entre 17h et 19h, sur inscription, des professionnels se tiendront disponibles pour répondre aux différentes questions des intéressés et permettre à chaque personne de devenir autonome dans la

réalisation de cette tâche pour les prochaines années.

Un courrier nominatif avec des informations plus détaillées envoyé par le Service des affaires sociales et du logement parviendra à chaque jeune adulte résidant à Lancy dans le courant du mois de février 2023.

La permanence se déroulera à la salle communale du Grand-Lancy (route du Grand-Lancy 64). En cas de question vous pouvez nous contacter au 022 706 16 66.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

Alicia Riondel Carrard
Adjointe,

Service des affaires sociales et du logement



BÉNÉVOLAT

Pourquoi pas moi?

«Je ne savais pas que le bénévolat était possible au sein de la Commune. Ayant envie de m'investir dans mon quartier, j'ai sauté sur l'occasion», nous explique une retraitée qui accompagne Monsieur pour une promenade. «Je suis informaticien, malheureusement mon niveau français ne suffit pas pour trouver un travail; le bénévolat me permettra de pratiquer mon français», relate un papa, venu de Turquie il y a quelques mois. «Je suis nouvelle à Lancy et ne connaît personne, j'ai opté pour le bénévolat pour rencontrer des autres Lancéen-nes», sourit une cinquantenaire aidant lors des repas aînés, deux fois par mois. «J'ai besoin d'être occupée, mes enfants sont à l'école, j'ai envie d'aider les autres, en plus je vais améliorer mon français»,

raconte une maman de quatre enfants qui visite une personne aînée un après-midi par semaine. «L'enseignement et les enfants me manquent, retrouver mon élève une fois par semaine me convient très bien», expose une maîtresse à la retraite. «Nous nous aidons mutuellement, je lui apprends l'anglais et elle m'apprend le français», dit une jeune maman thaïe qui rencontre une voisine chaque semaine deux heures. Si le bénévole s'adapte à vos intérêts, disponibilités et compétences, il fait toujours le bien, offrant attention et écoute. Pourquoi ne pas essayer?

CEW

En savoir +

Service des affaires sociales et du logement
Tél. 022 706 16 84
benevolat@lancy.ch

Une Fête des enfants aux Palettes

Le Contrat de quartier Palettes-Bachet soutient des habitant-es ou des associations souhaitant réaliser des actions améliorant la cohésion et la qualité de vie dans ce quartier dense et multiculturel. En octobre dernier, l'Association Culturelle Baianas de Genève (ACBG) a organisé, avec le soutien du contrat de quartier, une fête des enfants avec de nombreux ateliers: pâtisserie, bricolage, maquillage, et pour terminer en beauté, un défilé de déguisements. L'ACBG regroupe des membres de la communauté brésilienne actifs dans le quartier, et souhaitant partager des aspects marquants de leur culture avec les habitant-es des Palettes. Ce moment convivial a aussi été l'occasion de récolter du maté-

riel scolaire en faveur d'une école située dans un quartier défavorisé de Salvador. Le succès de cette fête a motivé l'association à concevoir d'autres moments festifs et culturels.

Si vous avez une idée pour votre quartier, vous pouvez nous contacter à: contratdequartier.palettes-bachet@lancy.ch

VES



Bientôt à l'école!

Dans le cadre du développement de la thématique petite enfance du programme d'intégration communal (PIC), le Service des affaires sociales et du logement de la Ville de Lancy en collaboration avec le Bureau d'intégration des étrangers mène depuis 2019 le projet *Bientôt à l'école!* dans la commune.

Le programme "Bientôt à l'école!"

permet aux familles qui en expriment le besoin de se préparer activement à leur première rentrée scolaire. Ainsi de mi-mai à fin juin 2023, à raison d'une matinée par semaine, les familles lancéennes dont les enfants fréquenteront les établissements scolaires de Tivoli, Petit-Lancy, Plateau, Morgines, Caroline, Cérésolle, Palettes, Bachet-de-Pesay et Le-Sapay pourront participer au programme.

Les parents pourront, dans le cadre de

groupe de discussion, rencontrer les différent-es intervenant-es du monde scolaire parmi lesquelles les directions d'établissements, un-e enseignant-e, le groupement intercommunal pour l'animation parascolaire, les infirmières scolaires, l'éducateur en milieu scolaire. Le déroulement d'une journée en classe, le fonctionnement de l'école, les règles de vie scolaire, les documents scolaires officiels, la santé de l'enfant, les activités parascolaires sont des points qui seront abordés au cours des nombreux

échanges qui auront lieu durant ces matinées.

Quant à eux, les enfants travailleront sur les compétences nécessaires à la vie de groupe et à la vie scolaire telles que colorier, découper, coller, s'habiller, ranger, choisir une activité, demander de l'aide entre autres.

Cette expérience à Lancy a pour but de démontrer la pertinence d'un projet intervenant sur les interrogations/les besoins exprimés par les parents et non sur des déficits constatés par l'institu-

tion scolaire a posteriori.

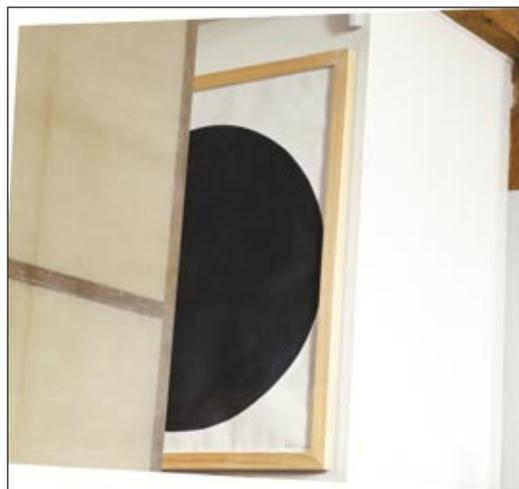
Les familles lancéennes pourront s'inscrire au programme "Bientôt à l'école!" au même moment que les inscriptions pour la rentrée scolaire 2023-2024 durant la semaine du lundi 27 février au samedi 4 mars 2023.

Les inscriptions pourront également se faire auprès du Service des affaires sociales et du logement de la Ville de Lancy au 022 706 16 66.

Steve Cassard, chargé de mission d'intégration

Une collection de collections en photographie

Depuis 2008, Nicolas Delaroche concentre sa recherche artistique sur les collections privées d'œuvres d'art. Son regard de photographe dévoile par bribes des intérieurs où peintures, sculptures et autres objets d'art s'intègrent au mobilier. Fragments d'une intimité domestique, ces images nous font entrer dans l'essence même de l'acte de collectionner. Une exposition à La Ferme de la Chapelle, du 18 mars au 7 mai, présente plusieurs séries de ce travail photographique.



Nicolas Delaroche, AA – 04, de la série *Le temps d'un reflet - Travail in situ*, 2012

vite à faire un travail sur sa collection privée l'amène à une nouvelle manière d'aborder cette série. Disposant de plus de temps, il décide de tout photographier à travers le reflet d'un miroir qui crée un cadrage particulier que Nicolas Delaroche isole dans l'image finale sur un fond blanc. S'ensuit un mandat pour illustrer le livre "De la géométrie sur les murs" sur la collection de Claudine et Sven Widgren, dont une

partie a été donnée au MAMCO. Présentées avec un cadrage rond, comme si on regardait à travers une longue-vue ou un hublot, ces images ainsi découpées deviennent des compositions presque abstraites faites de surfaces géométriques.

En résidence en Chine, grâce à l'obtention d'une bourse de Pro Helvetia, Nicolas Delaroche part à la recherche de collectionneurs à Shanghai. Après un mois, une trentaine de personnes lui ouvrent leurs portes. Lorsqu'il a l'occasion de présenter cette série d'images, l'artiste poursuit sa réflexion sur le support d'impression des photographies, en choisissant un objet ayant un lien avec le pays d'origine des images, le rouleau pour la calligraphie.

Lors d'un séjour au Brésil, les images réalisées dans près de 50 collections privées sont ensuite imprimées sur des surfaces en béton, par analogie avec l'architecture moderniste de la ville de Brasilia, dont la construction de celle-ci est confiée notamment à Oscar Nie-

meyer à la fin des années 50 dans le but d'en faire la nouvelle capitale du Brésil. Dernière en date, la série réalisée en France a pour support la pierre de Bourgogne.

Pour chaque série, le processus est identique. Le lieu de conservation des œuvres doit aussi être le lieu de vie de la personne qui possède les œuvres et qui la lui fait découvrir sur place. Cela permet à Nicolas Delaroche de mieux connaître les habitant-es du lieu, leur histoire et celle de la collection ainsi que les anecdotes liées à l'achat de chaque œuvre d'art. L'artiste reçoit ensuite la permission de circuler seul dans les lieux, exception faite des endroits qu'on lui a demandé expressé-

ment de ne pas photographier.

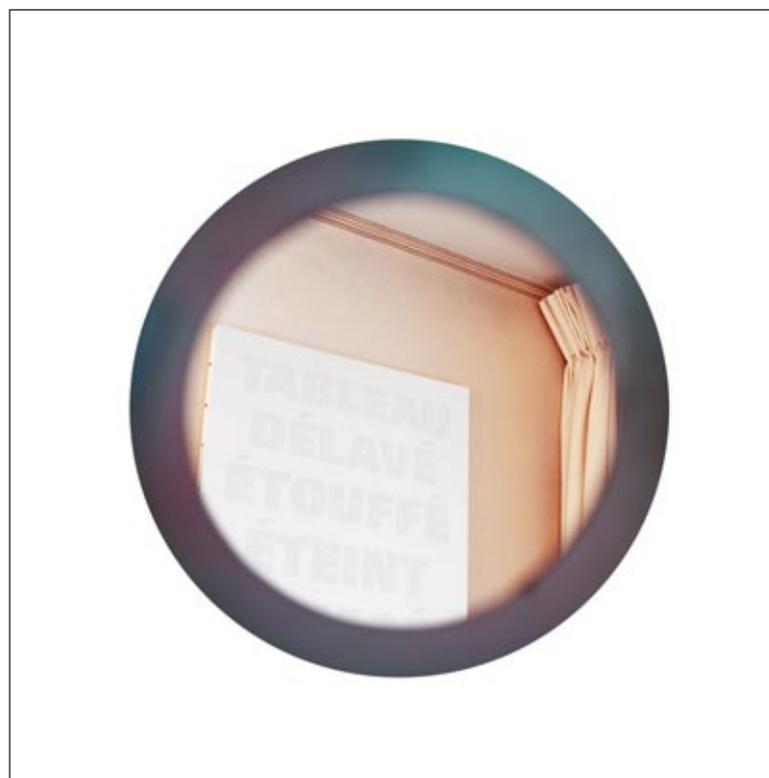
Plusieurs de ces séries sont présentées à La Ferme de la Chapelle lors de l'exposition consacrée à Nicolas Delaroche, du 18 mars au 7 mai. A travers ce regard très personnel sur les collections privées se dévoilent comme par un effet miroir les portraits esquissés des personnes qui les possèdent, tandis que les objets qui sont intégrés désormais dans ces environnements domestiques reviennent dans l'espace d'exposition d'une manière détournée pour redevenir des œuvres d'art à la recherche d'une collection.

N. Kunz

PENDANT SES ÉTUDES À L'ECAL À LAUSANNE,

Nicolas Delaroche a l'occasion de pénétrer dans les coulisses de plusieurs musées en Suisse pour faire une série de photographies sur ce qui est conservé dans les dépôts. La typologie des musées est variée. Le photographe se rend dans des centres d'art contemporain, des musées d'ethnographie comme le Musée des cultures de Bâle ou d'histoire naturelle. Le postulat de base reste le même: photographier dans des lieux peu ou pas accessibles ce qui n'est pas donné d'être vu, en résumé, donner à voir ce qui est invisible pour le public.

Présentée pour son diplôme, "Reconnaissance", mélange de photos prises dans des collections en Suisse romande et à Paris, constitue le point de départ d'un concept qu'il continue à développer aujourd'hui: faire une collection de collections d'art. Si ce premier travail portait encore un côté documentaire, la rencontre avec une collectionneuse pendant une résidence à Rome qui l'in-



Nicolas Delaroche, Sans titre, série *Etude de l'écho*, 2013

LES RENDEZ-VOUS

VISITES ET ÉVÉNEMENTS VOUS ATTENDENT à La Ferme de la Chapelle et à la Villa Bernasconi. Le 5 mars à 15h, une dernière chance de voir "Synthèse d'une nature" à travers le prisme de lectures issues des publications de Christophe Rey. Invité à choisir un florilège de textes tirés notamment de son livre *Claquettes et ornithologie* (Genève Héros-Limite, 2018), l'écrivain genevois a imaginé un parcours d'extraits

en résonance avec les œuvres de Sylvie Lambert. Après la performance, une dégustation de gâteaux est proposée pour poursuivre la rencontre de manière conviviale. Infos sur www.fermedelachapelle.ch Du côté de la Villa Bernasconi, deux visites de l'exposition de Kitty Crowther, visible jusqu'au 23 avril, sont prévues. Le 5 mars de 15h à 16h30, les non-francophones peuvent découvrir les dessins de l'illustratrice en jouant avec les mots (Le Français, c'est tout

un art!). Le public malentendant et sourd est invité à participer, le 2 avril à 15h, à une visite en langage des signes (*Au-delà de la parole*).

N.K.

Infos sur:
villabernasconi.ch et
fermedelachapelle.ch et sur les réseaux sociaux

Illustration: S. Lambert, *Mesclun*, porcelaine froide, sucre et carton





Marc Voltenauer

À L'OCCASION DE LA SORTIE, LE 2 MARS prochain, du cinquième épisode des enquêtes de l'inspecteur Andreas Auer et de son équipe, la Bibliothèque de Lancy vous propose de passer un moment convivial avec son auteur, Marc Voltenauer. Venez rencontrer l'une des figures actuelles du roman policier suisse à travers son dernier ouvrage "Cendres ardentes" et ses mystérieux meurtres sur les rives du lac Léman. Depuis 2019, Marc Voltenauer écrit également pour la jeunesse, dans la série de policier "Frissons suisses", destiné aux pré-ados entre 9-13 ans. Avec Nicolas Feuz, il a été le premier à éditer un volume de la collection sous le titre "Taveyane, la porte au diable" qui ensuite fut suivi par deux autres livres "Le Manoir maudit" et "Péril au Grand-Saint-Bernard". C'est ce dernier ouvrage que l'auteur viendra présenter à la Bibliothèque. Une nouvelle enquête de Mélissa et de son frère Adam qui nous emmène à élucider l'intrigue d'un rapt de cinq chiots Saint-Bernard. CKS et ZCR

Informations

Rencontre avec l'auteur mercredi 29 mars 2023 de 16h à 17h pour jeunes de 9 à 13 ans et de 18h30 à 19h30 pour adultes. Informations et inscriptions sur <https://biblio.lancy.ch> ou au 022 792 82 23.



Photo: Iliam Lotfi

A vos candidatures!

LA VILLE DE LANCY SOUHAITE DÉCOUVRIR LA production artistique amateur et locale. C'est au courant du mois de juin que La Dépendance se transformera, le temps d'un week-end, en écrin pour accueillir vos créations. Quelle que soit la discipline, de la performance à la peinture, de l'écriture à l'art numérique en passant par le théâtre, la danse, la sculpture, le street art ou la musique, nous nous réjouissons de découvrir votre candidature!

La participation au concours est ouverte à toute personne qui réside, travaille ou étudie sur la commune. Votre dossier de candidature doit simplement comporter:

- Votre parcours artistique
- Des photographies, vidéos, textes ou autres supports de vos réalisations
- Vos coordonnées complètes

Pour saisir cette belle occasion de faire connaître votre travail artistique lors de ce weekend riche en partage et moments conviviaux, faites-nous parvenir votre dossier d'ici au 21 avril 2023.

ECO

Envoi de dossier & infos

Service de la culture et de la communication

Route du Grand-Lancy 41
1212 Grand-Lancy
culture@lancy.ch
Tél. 022 706 15 34 | www.lancy.ch

Rencontres entre jazz & hip hop

LE FESTIVAL GROOVE'N'MOVE REPART POUR

sa 13^e édition du 2 au 12 mars 2023. Cette nouvelle édition se veut autant riche qu'à l'accoutumée avec des battles de danses, des projets créatifs et participatifs, des masterclasses, une table ronde, ... La Ville de Lancy accueillera une soirée le 8 mars pour le plus grand bonheur des amatrices et amateurs de danse et de musique.

À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, le Festival Groove'n'Move propose de mettre à l'honneur des artistes exclusivement féminines. Trois duos de danseuses et musiciennes se succéderont sur la scène de la Villa Tacchini pour des performances improvisées. Sans aucune chorégraphie, ni partition, les artistes s'accorderont avec l'espace et le temps comme ligne directrice. Spontanéité, improvisation, échange et partage seront les points forts de ces rencontres improvisées jazz et hip hop.

Le festival s'associe à nouveau avec l'AMR (Association pour l'encouragement de la Musique improvisée) pour vous proposer cette soirée fascinante ponctuée de moments inattendus entre la musique jazz et les danses urbaines.

Elodie Colubriale,

Responsable de la promotion culturelle

Avec Soraya Bent (voix) & Tamara Mancini, Inès Mouzoune (basse électrique) & Elodie Chhor, Romane Chantre (percussions) & Sacha Négrevergne.

Villa Tacchini

Ch. de l'Avenir 11, 1213 Petit-Lancy
08.03 à 20h

Tarifs et réservations: <https://groove-n-move.ch/BILLETTERIE>



Photo: Cédric Sintes

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LANCY

Les coups de cœur d'Audrey et Elise, bibliothécaires

Voici deux de nos coups de cœur du Club Ado's. Si tu souhaites partager les tiens, n'hésite pas et rejoins-nous chaque dernier jeudi du mois. Nous serions enchantées de partager ce moment avec toi. Lors de chaque rencontre, nous te proposerons des nouveautés, sans oublier quelques surprises! Le prochain Club "spécial BD" aura lieu le 30 mars de 18h à 19h à la Bibliothèque de Lancy.



Héliotrope
Tome 2, Le palais des voleurs;
Joann Sfar & Benjamin Chaud;
Dupuis, 2022

Héliotrope n'est décidément pas une héroïne comme les autres, avec sa tignasse rousse flamboyante, son éternel sweat-shirt rouge et son franc parler

légendaire! L'adolescente est issue d'une famille de cambrioleurs d'objets magiques et vit dans un château avec sa grand-mère un peu fêlée. Un jour, leur maison, qui attise bien des convoitises à cause des trésors qu'elle renferme, disparaît entièrement. Mais qui a bien pu la dérober?



Magic Charly
Tome 1, L'apprenti;
Audrey Alwett;
Gallimard Jeunesse, 2019

Entre dans un monde fantastiquement magique! Fais la rencontre de Charly, un adolescent lambda et heureux propriétaire d'un chat extraordinaire. Au fil des tomes, le héros va passer de l'adolescent banal à un

remarquable apprenti magicien de Saint-Fouettard. Il aura pour première mission de sauver sa grand-mère, puis de sauver le monde qui est victime de forces malfaisantes. Un seul conseil, ne passe pas à côté de cette pépite!

Bibliothèque municipale de Lancy

Route du Pont-Butin 70, Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
T 022 792 82 23 – www.lancy.ch

L'inscription est gratuite et le wifi aussi!

Horaires:

Mardi	de 15h00 à 20h00
Mercredi	de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00
Jeudi	de 15h00 à 19h00
Vendredi	de 15h00 à 19h00
Samedi	de 10h00 à 12h00



Cérémonie des vœux du Conseil administratif

LES AUTORITÉS DE LA VILLE DE LANCY ONT LE plaisir de vous informer qu'en lieu et place de la cérémonie des vœux du Conseil administratif, une nouvelle cérémonie a vu sa première édition en juin 2022: la cérémonie de passation. Celle-ci aura lieu le vendredi 2 juin 2023 au parc Navazza-Oltremare. Une communication plus détaillée sera diffusée dans *Le Lancéen* du mois de mai.

RPE



Photo: Alain Grossclaude

Noces 2023

EN 2023 VOUS FÊTEREZ VOS 50, 60, 65 VOIRE 70 ans de mariage? Vous connaissez des couples qui sont dans ce cas? N'attendez plus, pour nous contacter! En fin d'année, les autorités communales inviteront à une réception les couples domiciliés sur la commune. Il est précisé que les couples, établis à Lancy au moment de cet anniversaire et qui n'auraient pas été conviés, sont également invités à s'annoncer.

Roberta Perissinotto

Inscriptions

Par courriel à info@lancy.ch ou téléphonez au 022 706 15 16.

Urban Training

Comme chaque année depuis maintenant huit ans, Urban Training revient dès le mois de mai et jusqu'au mois de septembre. Venez tenter l'expérience!

URBAN TRAINING, CETTE ASSOCIATION composée de coachs professionnel-les, propose des cours de sport en plein air d'une durée de 60 minutes. Combinant marche et exercices, ces cours sont adaptés à toutes et à tous, quel que soit votre âge ou votre niveau. En plus, ils sont totalement gratuits grâce au soutien de la Ville de Lancy.

Places de jeux, bancs, escaliers et tout autre mobilier urbain deviennent des appareils d'entraînement le temps d'une séance. Un excellent moyen de faire du sport tout en (re)découvrant sa commune.

Les dates précises et les lieux de départ seront communiqués sur le site de l'association prochainement.

À agender également

La date du traditionnel Sunday Training est déjà fixée et l'événement aura lieu cette année, le dimanche 12 novembre 2023 à la salle omnisports de l'école de commerce Aimée-Stitelmann à Plan-les-

Quates. Contrairement à l'Urban Training, le Sunday Training se déroule en intérieur et sur une matinée. Trois cours tout public de 45 minutes chacun seront proposés. Plus d'informations dans le courant de l'automne...

Caroline Gil, Service des sports et des locations

Pour en savoir +

www.urban-training.ch
www.lancy.ch



AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS



Photo: Alain Grossclaude

POUR RAPPEL, LES PROPRIÉTAIRES DE chien ont jusqu'au 31 mars pour se procurer la marque de contrôle 2023. Pour l'acheter, il faut se rendre au poste de police municipale du Petit-Lancy (avenue du Cimetière 2A) ou à la réception du BAM-Bâtiment administratif de la Mairie (route du Grand-Lancy 39A). Les horaires d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30. Le mardi, le BAM est ouvert jusqu'à 18h00.

ED

Informations:

Tél. 0800 417 417 (touche 4)
Numéro gratuit

18^e Festival du Film Vert

Le cinéma pour un futur durable



Dans le cadre du Festival du Film Vert, la projection de *Low-Tech* (Adrien Bellay, 2022) vous fera découvrir une démarche écologique et locale qui consiste à concevoir ou diffuser des techniques et savoir-faire simples, durables et accessibles à tous. Le film sera projeté à la Salle communale du Petit-Lancy le 23 mars à 19h30 et suivi d'une discussion.

CABINET INFIRMIER RAYON DE SOLEIL

Vous propose des soins infirmiers personnalisés à domicile pour les adultes, enfants, personnes âgées, handicapées ou dépendantes.

Prise en charge par les assurances.

NOS PRESTATIONS 7 JOURS SUR 7

Soins infirmiers à domicile
Garde privée

NOS PRESTATIONS SPÉCIFIQUES

Evaluations et conseils • Examens et traitements
Prise de tension artérielle • Contrôle de glycémie
Prise de sang • Vaccinations • Injections intramusculaires, intraveineuses et sous-cutanées
Réfection de pansements • Soins de base
Soins palliatifs (accompagnement en fin de vie)

Tél. 022 793 07 37 Mobile : 079 420 71 18

Fax : 022 793 50 80 info@ci-rayondesoleil.ch

www.ci-rayondesoleil.ch

Semelles sur mesure

- ✓ Bilan podal, examen de la posture et analyse de la marche
- ✓ traitement des troubles statiques et amélioration de la posture
- ✓ Conception numérique en 3D et fabrication sur mesure



Podologie semelles orthopédiques

Semelles médicales pour enfants, adultes et sportifs



CAP-Podothérapie – Tél. 022 535 02 00

Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy

(du lundi au vendredi)

au Groupe Médical d'Onex

Tél. 022 879 50 41

Route de Loëx 3 – 1213 Onex

(lundi, mardi, jeudi matin)

www.cap-podotherapie.ch



Les Mouilles ↓

Le parking
de votre quartier!

Habitants
CHF 110.–
par mois

www.geneve-parking.ch



FONDATION DES PARKINGS